



BERNINA 480

Bruksanvisning

made to create **BERNINA**

Kjære BERNINA kunde



Hjertelige gratulasjoner! Du har valgt BERNINA og derved truffet et godt og sikkert valg du vil ha glede av i mange år fremover. I over 100 år har vår familie lagt den aller største vekt på å ha tilfredse kunder. For meg personlig har det også vært viktig å kunne tilby sveitsisk presisjon på høyeste nivå sammen med en fremtidsrettet sømteknologi og en omfattende kundeservice.

BERNINA 4-serien består av flere toppmoderne modeller. I tillegg til de høye kravene til teknologi og brukervennlighet er fokus satt på design. Når alt kommer til alt, selger vi våre produkter til kreative mennesker som deg som ikke bare legger vekt på høy kvalitet, men også form og god design.

Gled deg over kreativ sying med din nye BERNINA 480, og les om det mangfoldige tilbehøret på www.bernina.com. På vår hjemmeside finner du dessuten mange inspirerende syinstruksjoner for gratis nedlastning.

Våre dyktige BERNINA forhandlere informerer deg gjerne om ytterligere tjenester og servicetilbud.

Jeg ønsker deg lykke til med maskinen og mange kreative timer sammen med din nye BERNINA.

A handwritten signature in black ink that reads "H.P. Ueltschi". The signature is written in a cursive, flowing style.

H.P. Ueltschi

Innehaver

BERNINA International AG

CH-8266 Steckborn

Innholdsfortegnelse

| | | | | |
|---|-----------|------------------------------|--|----|
| SIKKERHETSANVISNINGER | 7 | 2.6 | Transportør | 30 |
| Viktige anvisninger | 9 | | Innstill transportør | 30 |
| 1 Min BERNINA | 11 | | Instruksjon for innstilling av transportør | 30 |
| 1.1 Innledning | 11 | 2.7 | Sybord | 31 |
| 1.2 Velkommen i BERNINA's verden | 11 | | Bruk av sybord | 31 |
| 1.3 Oversikt maskin | 13 | 2.8 | Syfot | 31 |
| Oversikt forside betjenings-elementer | 13 | | Innstill syfotposisjon med kneløfter | 31 |
| Oversikt forside | 14 | | Skifte syfot | 32 |
| Oversikt side | 15 | | Vise syfot på touchskjermen | 32 |
| Oversikt bak | 16 | | Innstill syfottrykk | 33 |
| 1.4 Medfølgende tilbehør | 17 | 2.9 | Nål og stingplate | 33 |
| Oversikt over tilbehør til maskinen | 17 | | Skifte nål | 33 |
| Oversikt syføtter | 18 | | Velge nål på touchskjermen | 34 |
| Tilbehørsboks | 19 | | Merke nåltype og nålstørrelse | 34 |
| 1.5 Oversikt touchskjerm | 20 | | Innstill nålposisjon oppe/nede | 34 |
| Oversikt funksjoner/indikatorer | 20 | | Innstill nålposisjon venstre/høyre | 34 |
| Oversikt systeminnstillinger | 20 | | Innstill nålstopp oppe/nede (permanent) | 35 |
| Oversikt utvalgsmeny søm | 20 | | Skifte stingplate | 35 |
| Programvarebetjening | 21 | | Velge stingplate på touchskjermen | 35 |
| 1.6 Nål, tråd, stoff | 23 | 2.10 | Træing | 35 |
| Oversikt over nåler | 23 | | Træ overtråd | 35 |
| Eksempel på nålbetegnelse | 24 | | Træing av tvillingnål | 38 |
| Valg av tråd | 24 | | Træing av trillingnål | 38 |
| Nål-tråd-forhold | 25 | | Spoling av undertråd | 39 |
| 2 Forberedelser | 26 | | Træ i undertråden | 40 |
| 2.1 Før første gangs bruk av maskinen | 26 | | Instruksjon for å træ i undertråden | 41 |
| 2.2 Tilbehørsboks | 26 | 3 Setup-program | 42 | |
| Fjerne og montere tilbehørsboks på maskinen | 26 | 3.1 | Syinnstillinger | 42 |
| Oppbevaring av tilbehør | 26 | | Innstill overtrådspenning | 42 |
| 2.3 Tilkobling og strømbryter på | 27 | | Innstilling av maksimal syhastighet | 42 |
| Tilkoble pedal | 27 | | Innstilling av festesting | 42 |
| Tilkoble maskinen | 27 | | Programmere knappen «Trådkutter» | 43 |
| Montere kneløfter | 28 | | Programmere knappen «Feste» | 43 |
| Feste touchscreenpenn (ekstrautstyr) | 28 | | Programmering av knappen «Retursyng» | 44 |
| Slå på maskinen | 28 | | Programmering av fotpedal | 44 |
| 2.4 Pedal | 28 | 3.2 | Velge egne innstillinger | 45 |
| Regulere hastigheten med fotpedalen | 28 | 3.3 | Innstill lydsignal | 45 |
| Aktivere/deaktivere tilleggsfunksjon | 29 | 3.4 | Maskininnstillinger | 46 |
| 2.5 Snelleholder | 29 | | Velge språk | 46 |
| Senkbar snelleholder | 29 | | Stille inn skjermlysstyrken | 46 |
| Horisontal snelleholder | 30 | | Kontroll av samlet antall sting | 46 |
| | | | Legge inn forhandlerdata | 47 |
| | | | Lagre servicedata | 47 |
| | | | Gjenopprette grunninnstillinger | 48 |

| | | |
|---|-----------|--|
| Slette egne data | 48 | |
| Kalibrere knapphullsfoot med slede #3A | 48 | |
| 4 Systeminnstillinger | 49 | |
| 4.1 Anvende bruksanvisning | 49 | |
| 4.2 Anvende sømkonsulent | 49 | |
| 4.3 Bruk av eco-modus | 49 | |
| 4.4 Anvende hjelp | 49 | |
| 4.5 Med «clr» kan alle endringer forkastes | 49 | |
| 5 Kreativ sying | 50 | |
| 5.1 Oversikt utvalgsmeny søm | 50 | |
| Velge søm | 50 | |
| 5.2 Regulere hastighet | 50 | |
| 5.3 Innstille overtrådspenning | 50 | |
| 5.4 Redigere søm | 51 | |
| Endre stingbredde | 51 | |
| Endre stinglengde | 51 | |
| Korrigere balanse | 52 | |
| Innstille mønsterrepetisjon | 52 | |
| Speilvende søm | 52 | |
| Retursøm | 52 | |
| Permanent retursyng | 53 | |
| 5.5 Stingmønsterkombinasjon | 53 | |
| Oversikt kombinasjonsmodus | 53 | |
| Lage stingmønsterkombinasjoner | 53 | |
| Lagre sømkombinasjon | 53 | |
| Laste sømkombinasjon | 54 | |
| Skrive over sømkombinasjon | 54 | |
| Slette sømkombinasjon | 54 | |
| Redigere stingmønstre enkeltvis | 54 | |
| Slette enkelt søm | 55 | |
| Tilføye enkeltsøm | 55 | |
| Speilvende sømkombinasjonen | 55 | |
| Feste sømkombinasjon | 56 | |
| Innstille mønsterrepetisjon | 56 | |
| 5.6 Håndtere stingmønstre | 56 | |
| Lagre stingmønsterinnstillinger | 56 | |
| Lagre søm i eget minne | 56 | |
| Skrive over søm fra eget minne | 57 | |
| Laste søm fra eget minne | 57 | |
| Slette søm fra eget minne | 57 | |
| Lagre stingmønster på BERNINA USB-brikke | 57 | |
| Laste stingmønster fra BERNINA USB-brikke | 58 | |
| Slette søm fra BERNINA USB-brikke | 58 | |
| 5.7 Feste | 58 | |
| Sømmen sikres med knappen «Feste» | 58 | |
| 5.8 Utjevne stofflag | 59 | |
| 5.9 Transportør og søm av hjørner | 59 | |
| 6 Nyttessømmer | 60 | |
| 6.1 Oversikt nyttessømmer | 60 | |
| 6.2 Syng av rettsøm | 62 | |
| 6.3 Fest med automatisk festeprogram | 62 | |
| 6.4 Sy i glidelås | 63 | |
| 6.5 Sy i glidelås med en søm på hver side nedenfra og opp | 64 | |
| 6.6 Forsterket rettsøm | 64 | |
| 6.7 Forsterket sikksakk | 65 | |
| 6.8 Manuell stopping | 65 | |
| 6.9 Automatisk stopping | 67 | |
| 6.10 Forsterket automatisk stopping | 67 | |
| 6.11 Overkasting | 68 | |
| 6.12 Lukket overlock | 69 | |
| 6.13 Kantstikning | 69 | |
| 6.14 Bred kantstikning | 70 | |
| 6.15 Før kanten langs linjalen når du syr kantstikninger (ekstrautstyr) | 70 | |
| 6.16 Sy fald | 70 | |
| 6.17 Usynlig søm | 71 | |
| 6.18 Synlig fald | 72 | |
| 6.19 Flat forbindelsessøm | 72 | |
| 6.20 Tråklesøm | 73 | |
| 7 Motivsømmer | 74 | |
| 7.1 Oversikt motivsømmer | 74 | |
| 7.2 Undertrådsdekorering | 75 | |
| 7.3 Sy korssting | 76 | |
| 7.4 Bise | 76 | |
| Bise | 76 | |
| Oversikt biseføtter | 77 | |
| Bruke forsterkningstråd | 77 | |
| Sy bise | 78 | |
| 8 Alfabet | 79 | |
| 8.1 Oversikt alfabet | 79 | |
| 8.2 Lage en tekst | 80 | |
| 9 Knapphull | 81 | |
| 9.1 Oversikt knapphull | 81 | |
| 9.2 Bruk av utligningsplate | 82 | |

INNHALDSFORTEGNELSE

| | | | | |
|--|---|-------------------------|---|------------|
| 9.3 | Bruk av transporthjelp | 82 | Oppdatere fastvaren | 98 |
| 9.4 | Markere knapphull | 83 | Gjenopprette lagret data | 98 |
| 9.5 | Innleggstråd | 84 | 12.2 Maskin | 99 |
| | Bruk innleggstråd sammen med den automatiske knapphullsfoten #3A | 84 | Rengjøre skjermen | 99 |
| | Bruk innleggstråd med knapphullsfot #3C | 85 | Rengjøre transportør | 99 |
| 9.6 | Sy en prøve | 86 | Rengjøring av griper | 100 |
| 9.7 | Innstille bredden av knapphullsåpningen | 86 | Smøre griper | 101 |
| 9.8 | Bestem knapphullslengden med den automatiske knapphullsfoten #3A | 86 | Rengjøre trådoppfanger | 102 |
| 9.9 | Bestem knapphullslengden med knapphullsfot #3C | 87 | 13 Feil | 103 |
| 9.10 | Sy knapphull manuelt med knapphullsfot #3A | 87 | 13.1 Feilmeldinger | 103 |
| 9.11 | Manuell sying av 7-trinns knapphull med knapphullsfot #3C | 88 | 13.2 Utbedre feil | 106 |
| 9.12 | Manuell sying av 5-trinns knapphull med knapphullsfot #3C | 89 | 14 Lagring og fjerning av avfall | 109 |
| 9.13 | Sprette opp knapphullet med oppspretter | 89 | 14.1 Lagring av maskinen | 109 |
| 9.14 | Sprette opp knapphull med knapphullskutter (ekstrautstyr) | 90 | 14.2 Avfallshåndtering av maskinen | 109 |
| 9.15 | Sy i knapp | 90 | 15 Tekniske data | 110 |
| 9.16 | Sy snorhull | 91 | 16 Oversikt mønster | 111 |
| 10 Quilting | 92 | 16.1 Stingmønster | 111 | |
| 10.1 | Oversikt quiltesømmer | Nyttesømmer | 111 | |
| 10.2 | Quilting, festeprogram | Knapphull | 111 | |
| 10.3 | Sy quiltsøm med håndsydd utseende | Dekorsting | 111 | |
| 10.4 | Føre quiltarbeide fritt | Quiltesømmer | 113 | |
| 11 BERNINA stingregulator (BSR) (ekstrautstyr) | 95 | Indeks | 114 | |
| 11.1 | BSR-modus 1 | | | |
| 11.2 | BSR-modus 2 | | | |
| 11.3 | BSR med rettsøm nr. 1 | | | |
| 11.4 | BSR med sikksakk nr. 2 | | | |
| 11.5 | Forberede for quilting | | | |
| | Montere BSR-syfot | | | |
| | Skifte syfotsåle | | | |
| 11.6 | Bruk av BSR-modus | | | |
| 11.7 | Feste | | | |
| | Festing i BSR-modus 1 med knappen «Start/Stop» | | | |
| | Festing i BSR-modus 2 | | | |
| 12 Pleie og vedlikehold | 98 | | | |
| 12.1 | Fastvare | | | |
| | Kontrollere firmwareversjon | | | |

SIKKERHETSANVISNINGER

Følg disse grunnleggende sikkerhetsanvisningene når du bruker maskinen. Les all informasjon nøye igjennom før du bruker denne maskinen.

FARE

For å beskytte mot elektrisk støt må anvisningene under følges.

- Ikke forlat maskinen uten tilsyn når den er koblet til strømmettet.
- Rett etter bruk og før rengjøring må du slå av maskinen og trekke nettkabelen ut av stikkontakten.

For å beskytte mot personskader må anvisningene under følges.

- Ikke se direkte inn i et tent LED-lys med optiske instrumenter (f.eks. lupen).
- Hvis LED-lyset er skadet eller defekt, må du få kontrollert og eventuelt reparert det hos nærmeste BERNINA-forhandler.
- Slå av maskinen før arbeid i området rundt nålen.
- Lukk alle deksler på maskinen før du starter den.

ADVARSEL

For å beskytte mot forbrenninger, brann, elektrisk støt eller personskader må anvisningene under følges.

Generelt

- Maskinen må kun brukes til det formålet som er beskrevet i denne bruksanvisningen.

Arbeidsomgivelser

- Maskinen må ikke brukes utendørs.
- Maskinen må kun brukes i tørre rom.
- Ikke bruk maskinen i fuktige omgivelser.

- Ikke bruk maskinen i rom der det benyttes drivgassprodukter (spray).
- Ikke bruk maskinen i rom der oksygen administreres.

Teknisk tilstand

- Ikke bruk maskinen når den er fuktig.
- Ikke bruk maskinen hvis den ikke virker som den skal.
- Ikke bruk maskinen hvis ledningen eller støpslet er skadet.
- Ikke bruk maskinen hvis den har falt ned, er skadet eller har falt ned i vann.
- Hvis maskinen er skadet eller ikke fungerer riktig, må du få den kontrollert og eventuelt reparert hos nærmeste BERNINA-forhandler.
- Hold alle lufteåpninger på maskinen og pedalen fri for lo, støv og stoffrester.
- Ikke bruk maskinen dersom lufteåpningene er blokkert.


Tilbehør og forbruksmateriale

- Bruk bare tilbehøret som er anbefalt av produsenten.
- Bruk alltid en original BERNINA stingplate. En feil stingplate kan føre til at nålen brekker.
- Bruk bare rette nåler av god kvalitet. Bøyde eller skadde nåler kan brette.
- Maskinen er dobbeltisolert (bortsett fra i USA, Canada og Japan). Bruk bare originale reservedeler. Les informasjonen om vedlikehold av dobbeltisolerte produkter.
- Til smøring av maskinen må det bare brukes olje som er anbefalt av BERNINA.

Forskriftsmessig bruk

- Maskinen kan brukes, rengjøres og vedlikeholdes av barn over åtte år og personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evne eller mangel på erfaring og kunnskap.
- Disse personene må være under tilsyn når de arbeider med maskinen, eller de må være kjent med sikker håndtering av maskinen og farene bruken av maskinen innebærer.
- Barn må ikke leke med maskinen.
- Vær ekstra påpasselig når maskinen brukes av eller i nærheten av barn.
- Bruk bare maskinen med strømledningen som følger med.
- Strømledningen for USA og Canada (støpsel NEMA 1-15) må kun brukes ved en nettspenning på maks. 150 V til jord.
- Maskinen må kun brukes med den medfølgende pedalen av typen LV-1.
- Ikke stikk noen gjenstander inn i åpningene på maskinen.
- Ikke sett noen gjenstander på pedalen.
- Under sying må stoffet føres langsomt. Trekking og skyving av stoffet kan føre til at nålen brekker.
- Hold fingrene borte fra deler i bevegelse.
- Det kreves ekstra forsiktighet i området rundt nålen.
- Slå av maskinen før det utføres arbeidsoperasjoner i nålområdet – for eksempel tråing, nålebytte, tråing av griper eller skifte av syfot.
- Sett hovedbryteren på «0» for å slå av.
- Når beskyttelsesdekslene er fjernet, ved smøring av maskinen eller når det utføres andre typer rengjørings- og vedlikeholdsarbeid som er nevnt i denne brukanvisningen, må maskinen slås av og støpslet trekkes ut av stikkontakten.
- Hold i støpslet når du trekker støpslet ut av stikkontakten. Ikke trekk i ledningen.

Sikkerhetssymboler på maskinen

| Symbol | Betydning |
|--|---|
|  | <p>Obs! Bevegelige delere.</p> <p>Slå av maskinen før vedlikehold, for å redusere faren for personskader.</p> |

Viktige anvisninger

Tilgjengelig bruksanvisning

Bruksanvisningen er en bestanddel av maskinen.



- Bruksanvisningen for maskinen må oppbevares på et egnet sted i nærheten av maskinen, slik at man kan slå opp i den.
- Dersom maskinen gis videre til tredjeparter, må bruksanvisningen følge med.
- Den nyeste versjonen av bruksanvisningen kan lastes ned på www.bernina.com.

Bruk ut i fra bestemmelsene

BERNINA-maskinen er utviklet og beregnet for bruk i private husholdninger. Den brukes til syng i stoffer og andre materialer som beskrevet i denne bruksanvisningen. Enhver annen bruk gjelder som ikke-forskriftsmessig. BERNINA frasier seg ethvert ansvar for følger av ikke-forskriftsmessig bruk.

Utstyr og innhold i leveransen

I denne håndboken brukes eksempelbilder. Maskinene og tilbehøret som vises på bildene, er ikke nødvendigvis identiske med din maskin og det som fulgte med denne. Hvilket tilbehør som følger med, kan være variere avhengig av landet maskinen kjøpes i. Omtalt eller illustrert tilbehør som ikke inngår ved levering kan kjøpes som ekstrautstyr hos en BERNINA-forhandler. Du finner mer tilbehør på www.bernina.com.

Av tekniske grunner, og i forbindelse med forbedring av produktet, kan det når som helst og uten forvarsel bli innført endringer i maskinens utstyr og innholdet i leveransen.

Service av dobbeltisolerte produkter

I et dobbeltisolert produkt er det brukt 2 systemer for isolering i stedet for jordledning. Det er derfor ikke nødvendig med jordingsledning. Det må heller ikke tilføyes en jordingsledning til produktet. For å kunne foreta service på et dobbeltisolert produkt, må dette utføres med den største forsiktighet og med kjennskap til produktet. Service må derfor kun utføres av kvalifisert servicepersonale. Deler som må byttes i et dobbeltisolert produkt må derfor være originale. Et dobbeltisolert produkt er merket: «dobbeltisolering» eller «dobbeltisolert».



Produktet kan også være merket med dette symbolet.

Miljøvern

BERNINA International AG er svært opptatt av å ta vare på miljøet. Vi arbeider kontinuerlig med å gjøre våre produkter mer miljøvennlige ved å forbedre dem med hensyn til utforming og produksjonsteknologi.



Maskinen er merket med symbolet som viser en søppelbøtte med strek over. Det betyr at maskinen ikke skal kastes som husholdningsavfall når den ikke skal brukes lenger. Ikke-forskriftsmessig avfallshåndtering kan føre til at farlige stoffer havner i grunnvannet og dermed i næringskjeden, og dette kan føre til helseskader.

Maskinen må leveres gratis på en miljøstasjon for elektronisk avfall eller til gjenvinning på et innsamlingspunkt. Informasjon om innsamlingssteder får du hos kommunen. Ved kjøp av ny maskin er forhandleren forpliktet til å ta imot brukte maskiner og avfallsbehandle dem forskriftsmessig.

Dersom maskinen inneholder personopplysninger, er det ditt eget ansvar å slette disse før du leverer fra deg maskinen.

Symbolforklaring



Angir en fare med høy risiko som, dersom den ikke unngås, fører til alvorlig personskade eller i verste fall død.



Kjennetegner fare med middels risiko for død eller alvorlige skader, dersom faren ikke unngås.



Kjennetegner fare med liten risiko for død eller alvorlige skader, dersom faren ikke unngås.

OBS

Kjennetegner fare som kan føre til tingskade, dersom faren ikke unngås.



Tips BERNINA **Sømekspert** finner du ved siden av dette symbolet.

1 Min BERNINA

1.1 Innledning

Med din BERNINA 480 kan du uten problemer sy både tynne silke- og satengstoffer og tykke lin-, fleece- og jeansstoffer. Du kan for eksempel sy mange forskjellige nyttesting, dekorsting og knapphull.

I tillegg til denne bruksanvisningen inneholder maskinen følgende hjelpeprogrammer som til enhver tid gir råd og hjelp i betjeningen av BERNINA 480.

Bruksanvisningen gir informasjon og forklaring på forskjellige områder innen sying og de forskjellige sømmene.

Sømveilederen informerer om hjelp til valg av syprosjekter. Etter at du har angitt stoff og ønsket syprosjekt, vises for eksempel forslag til egnet nål og syfot.

Hjelpeprogrammet inneholder informasjon om enkelte stingmønstre, funksjoner og bruk, som vises på displayet.

Ytterligere informasjon



I tillegg til denne bruksanvisningen er ytterligere informasjonsprodukter vedlagt din BERNINA 480.

Den nyeste versjonen av bruksanvisningen og mye annen informasjon om maskinen og tilbehøret finner du på nettstedet vårt <https://www.bernina.com>

1.2 Velkommen i BERNINA's verden

Made to create, slik lyder slagordet til BERNINA. Det er ikke bare våre maskiner som hjelper deg med å realisere dine ideer. I tillegg til tilbudene over tilbyr vi forslag og veiledninger til dine neste prosjekter og mulighet til å utveksle ideer og erfaringer med andre som elsker å sy, quilte og brodere. Vi håper du får stor glede av det.

BERNINAs YouTube-kanal



På YouTube finner du mange instruksjonsvideoer og veiledninger i bruk av de viktigste funksjonene til maskinene våre. Du finner også utførlige forklaringer for mange syføtter slik at prosjektene dine blir helt vellykket.

youtube.com/BerninaInternational

Tilgjengelig på engelsk og tysk.

«inspiration» – symagasinet med kreative ideer og nettbutikken med symønstre



Ønsker du ideer, symønstre og veiledninger til syprosjektene dine? Da er BERNINA-magasinet «inspiration» det rette for deg. «inspiration» tilbyr deg tre ganger i året fantastiske sy- og broderiideer. Fra sesongens motetrender, aktuelt tilbehør og praktiske tips til originale dekorasjoner for hjemmet ditt eller søte syprosjekter for barn.

Magasinet er tilgjengelig på språkene engelsk, tysk, nederlandsk og fransk.

I nettbutikken vår får du tilgang til «inspiration» som nettmagasin eller i utskriftsversjon, enten enkeltvis eller som abonnement. I tillegg finnes det mange enkeltmønstre som kan lastes ned! Ta en titt på:

inspiration.bernina.com

Følg oss gjerne på Instagram ([inspiration.sewing.magazin](https://www.instagram.com/inspiration.sewing.magazin)).

BERNINA blogg



Raffinerte instruksjoner, gratis mønstre og broderimaler samt mange nye ideer: Alt dette finner du hver uke i den nye bloggen til BERNINA. Våre eksperter gir deg verdifulle tips og forklarer trinnvis hvordan du oppnår det ønskede resultatet. I nettsamfunnet vårt kan du laste opp dine egne prosjekter og utveksle ideer og erfaringer med andre sy-, quilte- og broderientusiaster.

bernina.com/blog

Tilgjengelig på engelsk, tysk, nederlandsk og fransk.

BERNINA Social Media



Følg oss i sosiale medier, og les mer om arrangementer, spennende prosjekter og få tips om sying, quilting og brodering. Vi holder deg oppdatert og gleder oss til å kunne vise deg ulike høydepunkter fra BERNINAs verden.

bernina.com/social-media

BERNINA World-app



Last ned BERNINA World-appen til smarttelefonen din i appbutikken, og få direkte tilgang til all produktinformasjon. I tilbehørsplanleggeren får du oversikt over tilbehøret ditt og tilbehøret du ønsker deg. Du får dessuten direkte tilgang til kundeportalen, bloggen og «inspiration»-nettbutikken og kan alltid finne en BERNINA-forhandler i nærheten. Du finner appen i Apple App Store og i Google Play-butikken.

Du finner direktelenker her: bernina.com/app

1.3 Oversikt maskin

Oversikt forside betjenings-elementer



- | | | | |
|---|-------------|----|--------------------------|
| 1 | Retursøm | 6 | Nålstopp oppe/nede |
| 2 | Trådkutter | 7 | Syfoftrykk |
| 3 | Feste | 8 | Multifunksjonsknapp oppe |
| 4 | Start/stopp | 9 | Multifunksjonsknapp nede |
| 5 | Sømslutt | 10 | Nål venstre/høyre |

Oversikt forside



- | | | | |
|---|---------------------|----|----------------------------|
| 1 | Griperdeksel | 7 | Beskyttelse for trådløfter |
| 2 | Syfot | 8 | Trådgiver |
| 3 | Nåltræder | 9 | Trådkutter |
| 4 | Lys | 10 | Nål-festeskrue |
| 5 | Trådkutter | 11 | Tilkobling for sybord |
| 6 | Hastighetsregulator | 12 | Tilkobling for kneløfter |

Oversikt side



- | | | | |
|---|-----------------------|----|---|
| 1 | Kontakt for pedal | 7 | Senkbar snelleholder |
| 2 | Transportør oppe/nede | 8 | Lufteåpning |
| 3 | Servicetilkobling | 9 | Håndhjul |
| 4 | USB-tilkobling | 10 | Hovedbryter |
| 5 | Snelleholder | 11 | Kontakt for strømkabel |
| 6 | Spoleenhet | 12 | Magnetholder touchscreenpenn (ekstrautstyr) |

Oversikt bak







- | | | | |
|---|-------------------------------|----|------------------|
| 1 | Lufteåpning | 9 | Spoleenhet |
| 2 | Tilkobling for utvidelsesbord | 10 | Spoleforspenning |
| 3 | Tilkobling stoppering | 11 | Trådgiver |
| 4 | Syfotløfter | 12 | Trådfører |
| 5 | Bærehåndtak | 13 | Trådkutter |
| 6 | Snelleholder | 14 | BSR-tilkobling |
| 7 | Trådføring trådøye | 15 | Transportør |
| 8 | Senkbar snelleholder | 16 | Stingplate |

1.4 Medfølgende tilbehør



Her kan du finne mer informasjon og råd om bruk av tilbehøret som kan fås som tillegg: www.bernina.com/480#!accessories



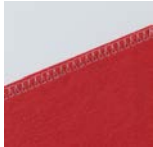

Oversikt over tilbehør til maskinen




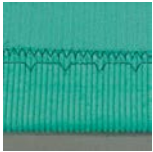
| Bilde | Navn | Bruksområde |
|---|--------------------------------|---|
|  | Bæreveske | Beskytter maskinen mot støv og smuss. |
|  | BERNINA-tilbehørsboks | Til oppbevaring av både standardutstyr og spesialtilbehør. |
|  | Kneløfter/frihåndssystem (FHS) | Til heving og senking av syfoten. |
|  | Sybord | Gir større flate å sy på. |
|  | Snellestopper | For å vikle tråden jevnt av snellen. |
|  | Spole for B9-griper 4 stk. | Til oppspoling av undertråden. |
|  | Skumgummiskive 1 stk. | Skumstoffunderlaget hindrer at tråden glir, flokes eller rives i stykket på snelleholderen. |
|  | Sømspretter | Til klipping av sømmer og oppkutting av knapphull. |
|  | Utligningsplater | Hindrer at syfotsålen kommer skjevt når den glir over tykke sømmer. |
|  | Nålutvalg | Til alle vanlige brukstilfeller. |

| Bilde | Navn | Bruksområde |
|--|--------------------------------|--|
|  | Skrutrekker, rød (flattrekker) | Til å løsne og stramme skruer med tverrspor. |
|  | Børste | Til rengjøring av transportøren og griperområdet. |
|  | Maskinolje | Til smøring av maskinen. |
|  | Strømledning | Kobler maskinen til strømmettet. |
|  | Pedal | Starter og stopper maskinen. Regulerer syhastigheten. |

Oversikt syføtter

Standardsyføtter som følger med

| Bilde | Nummer | Navn | Bruksområde | Eksempel |
|---|--------|--------------------------|--|---|
|  | #1C | Standardfot | For nytte- og dekorsting. Til sying forover og bakover. For materialer som kordfløyel, jeansstoff eller ull. |  |
|  | #2A | Overlockfot | For overlocksømmer. Til overkast på sømmer. For synlige sømmer på elastiske stoffer. |  |
|  | #3A | Knapphullsfoot med slede | Brukes til automatisk sying knapphull med og uten innleggstråd. Knapphullslengde som kan lagres er maks. 30 mm. |  |

| Bilde | Nummer | Navn | Bruksområde | Eksempel |
|---|--------|----------------|--|---|
|  | #4 | Glidelåsfoot | Til isying av glidelåser. For sying av rette sømmer ved siden av forhøyede sømmer. For påsyng av passepoiler, pyntesnorer og borrelåser. |  |
|  | #5 | Blindstingfoot | Til sying av falder med blindsting. Til sying av stikninger på kanter som må føres på venstre side av syfoten. |  |

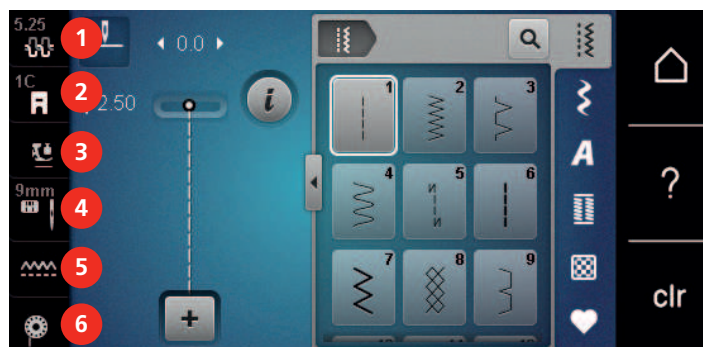
Tilbehørsboks



- | | |
|-----------------|----------------------------------|
| 1 Skuff | 5 Skumgummiskive |
| 2 Syføtter | 6 Knapphullsfoot med slede |
| 3 Snelleholder | 7 Nålutvalg |
| 4 Snellestopper | 8 Syfotholder for 5,5 mm og 9 mm |

1.5 Oversikt touchskjerm

Oversikt funksjoner/indikatorer



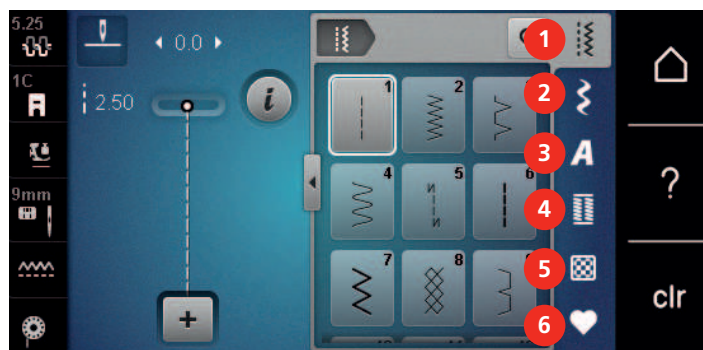
- | | |
|--------------------------------|--------------------------|
| 1 «Overtrådspenning» | 4 «Stingplate-/nålevalg» |
| 2 «Syfotindikator/syfotutvalg» | 5 «Transportørindikator» |
| 3 «Syfottrykk» | 6 «Undertråd» |

Oversikt systeminnstillinger



- | | |
|--------------------|--------------------------|
| 1 «Symodus» | 5 «eco-modus» |
| 2 «Oppsettprogram» | 6 «Home» |
| 3 «Veiledning» | 7 «Hjelp» |
| 4 «Sømkonsulent» | 8 «Slette innstillinger» |

Oversikt utvalgsmeny søm



- | | |
|------------------|------------------|
| 1 «Nyttessømmer» | 4 «Knapphull» |
| 2 «Dekorsømmer» | 5 «Quiltesømmer» |
| 3 «Alfabet» | 6 «Eget minne» |

Programvarebetjening




Den berøringfølsomme skjermen kan betjenes med en finger eller med skjermpeppen.

Berør: Kort berøring av et element.





Sveiping: Trykk på et element og sveip raskt over skjermen.

Dra: Berør skjermen og beveg langsomt i en retning, for eksempel for å rulle opp og ned.


Navigering

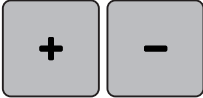
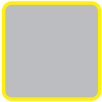
| Bilde | Navn | Bruksområde |
|---|-----------------|---|
|  | «Home» | Vis «Hjem-skjerm-bilde». |
|  | Navigeringsbane | Vis et tidligere meny-nivå. |
|  | «Lukk» | Lukk vinduet. |
|  | Mer | Vis ytterligere funksjoner eller informasjon. |
|  | Fortsett | Bla én visning videre. |
|  | Tilbake | Bla én visning tilbake. |

Aktivere/deaktivere funksjoner

| Bilde | Element | Status |
|---|---------|---------------------------|
|  | Bryter | Funksjonen er aktivert. |
|  | | Funksjonen er deaktivert. |
|  | Knapp | Funksjonen er deaktivert. |
|  | | Funksjonen er aktivert. |

Tilpasse verdier






| Bilde | Navn | Bruksområde |
|---|-------------|--|
|  | Glidebryter | Still inn verdien med bryteren. Viser grunnverdien. |

| Bilde | Navn | Bruksområde |
|---|------------------------|--|
|  | Ikon «Pluss» / «Minus» | Øk verdien med «Pluss», reduser med «Minus». |
|  | Gul ramme | Viser at den innstilte verdien avviker fra standardverdien. Tilbakestill verdien til den opprinnelige verdien ved å berøre. |

Skrive tekst og sifre

Et tastatur for skriving av tall eller tekst vises.





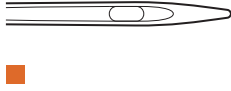
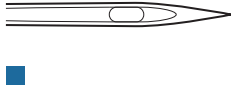
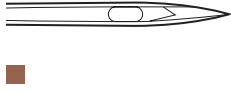
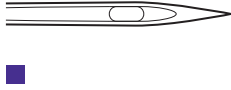
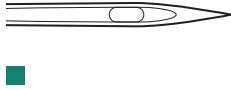
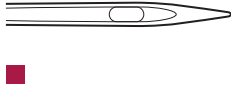
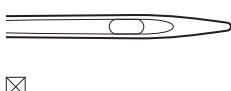
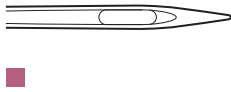
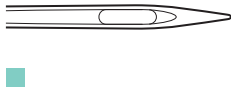
| Bilde | Navn | Bruksområde |
|---|--------------------------------|--|
|  | Skrivefelt | Visning av det som er skrevet inn. Slett alle tegnene som er skrevet inn, ved å berøre. |
|  | «Slett» | Slett det siste tegnet. |
|  | «Små bokstaver» | Vis de tilgjengelige bokstavene med små bokstaver. |
|  | «Store bokstaver» | Vis de tilgjengelige bokstavene med store bokstaver. |
|  | «Tall og matematiske symboler» | Vis de tilgjengelige tallene og matematiske symbolene. |
|  | «Spesialtegn» | Vis de tilgjengelige spesialtegnene. |
|  | «Bekreft» | Bekreft inntastingen, og gå ut av undermenyen. |
|  | «Avbryt» | Avbryt inntastingen, og lukk visningsvinduet. |

1.6 Nål, tråd, stoff

I tidens løp slites nålen. Den må derfor skiftes ut regelmessig. Rene sømmer oppnår man bare med feilfri spiss. Generelt gjelder: Jo tynnere stoff, desto finere må nålen være. Nålene som vises, er standard- eller spesialtilbehør, avhengig av maskinen.

- Nåltykkelser 70, 75: for tynne stoffer.
- Nåltykkelser 80, 90: for middels tykke stoffer.
- Nåltykkelser 100, 110 og 120: for tykke stoffer.

Oversikt over nåler

| Bilde | Nålbetegnelse | Nålbeskrivelse | Bruksområde |
|--|---|---|--|
|  ☒ | Universalnål 130/705 H 60-120 | Litt kulespiss | For nesten alle naturstoffer og syntetiske stoffer (vevde og strikkede). |
|  ■ | Stretchnål 130/705 H-S 75, 90 | Middels kulespiss, spesiell øyeform og hul hals | Jersey, trikot, strikke- og stretchstoffer. |
|  ■ | Jersey-/broderinål 130/705 H SUK 60-100 | Middels kulespiss | Vevde og strikkede stoffer, broderi. |
|  ■ | Dongerinål 130/705 H-J 80-110 | Meget slank spiss, forsterket skaft | Tykke stoffer, som dongeri, seilduk. |
|  ■ | Skinnål 130/705 H LR 90, 100 | Skjærespiss (LR = skinnskjærespiss) | All typer skinn, vinyl, kunstskinn, plast, folier. |
|  ■ | Microtexnål 130/705 H-M 60-110 | Spesielt slank, fin spiss | Mikrofiberstoff og silke. |
|  ■ | Quiltnål 130/705 H-Q 75, 90 | Litt avrundet, fin spiss | Rettsøm og stikninger. |
|  ■ | Broderinål 130/705 H-E 75, 90 | Litt kulespiss, spesielt bredt nåløye og bred trådrenne | Brodering på alle naturstoffer og syntetiske stoffer. |
|  ☒ | Nål for tynne materialer 130/705 H SES 70, 90 | Liten kulespiss | Tynne strikkede stoffer, brodering på tynne, sarte stoffer. |
|  ■ | Metafilnål 130/705 H METAFIL 80 | Langt nåløye (2 mm) i alle størrelser | Syprosjekter med metalltråd. |
|  ■ | Cordonnet nål 130/705 H-N 70-100 | Langt nåløye (2 mm) i alle størrelser | Stikninger med tykk tråd. |

| Bilde | Nålbetegnelse | Nålbeskrivelse | Bruksområde |
|-------|--|--|---|
| | Filtnål PUNCH | Nål med mothaker | Filtarbeider. |
| | Hullsømnål 130/705 H WING 100-120 | Vingeformet nål | Hullsøm. |
| | Universal tvillingnål 130/705 H ZWI 70-100 | Nålavstand: 1.0/1.6/2.0/2.5/ 3.0/4.0/6.0/8.0 | Synlige falder i elastisk stoff. Bise, dekorativ søm. |
| | Stretch tvillingnål 130/705 H-S ZWI 75 | Nålavstand: 2.5/4.0 | Synlig søm i elastisk stoff. Bise, dekorativ søm. |
| | Hullsøm tvillingnål 130/705 H ZWIHO 100 | Nålavstand: 2.5 | For spesielle effekter og hullsøm. |
| | Universal trillingnål 130/705 H DRI 80 | Nålavstand: 3.0 | Synlig søm i elastisk stoff. Dekorativ søm. |

Eksempel på nålbetegnelse

130/705-systemet, som er vanlig for husholdningsmaskiner, forklares ved hjelp av følgende bilde av en jersey/stretchnål (som er et eksempel).

| | |
|--|--|
| | <p>130/705 H-S/70</p> <p>130 = Nåleskaftlengde (1)</p> <p>705 = Flatt nåleskaft (2)</p> <p>H = Hullkile (3)</p> <p>S = Nålspissform (her middels kulespiss) (4)</p> <p>70 = Nåltykkelse 0,7 mm (5)</p> |
|--|--|

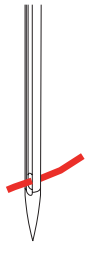
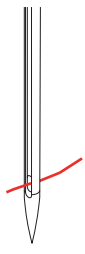
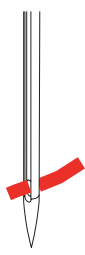
Valg av tråd

For et perfekt resultat spiller trådens, nålens og stoffets kvalitet en viktig rolle.

Vi anbefaler tråd av høy kvalitet for best mulig sømresultat.

- Bomullstråd har naturfibrenes fordeler, og egner seg derfor godt til sying av bomullsstoff.
- Hvis en bomullstråd er mercerisert vil den ha en lett glans, og endrer ikke sine egenskaper ved vask.
- Polyestertråd har høy strekkstyrke og er særlig fargeekte.
- Polyestertråd er mer elastisk enn bomullstråd, og anbefales når du trenger en sterk og elastisk søm.
- Rayon- og viskosertråd er laget av naturfibre og har særlig mye glans.
- Rayon- og viskosertråd egner seg godt til motivsøm, og gir disse en vakker effekt.

Nål-tråd-forhold

| | |
|--|--|
|  | <p>Nål-tråd-forholdet er riktig når tråden passer nøyaktig i nålens lange rille og gjennom nåløyet. Resultatet blir herved optimalt.</p> |
|  | <p>Tråden kan ryke og feilsting oppstå når tråden har for stort spillerom i den lange rillen og nåløyet.</p> |
|  | <p>Tråden kan ryke og kile seg fast når den gnisser mot kanten av den lange rillen og ikke passer optimalt gjennom nåløyet.</p> |

2 Forberedelser

2.1 Før første gangs bruk av maskinen



BERNINA anbefaler å smøre griperen før første gangs bruk av maskinen og etter langvarig stillstand. (se side 101)

Ved å smøre griperen kan man unngå at det oppstår uønsket støy i griperområdet.

2.2 Tilbehørsboks

Fjerne og montere tilbehørsboks på maskinen

Tilbehørsboksen festes på maskinen ved hjelp av magneter. Når den skal monteres, må skuffen være integret i tilbehørsboksen.

- > Fell opp bærehåndtaket, og hold det fast.
- > Vipp tilbehørsboksen litt frem oppe, og trekk den deretter bort.



- > Lukk dekslene til tilbehørsboksen.
- > Trykk ned armen til nåfotløfteren.
- > Fest tilbehørsboksen til maskinen med ryggen mot maskinen.

Oppbevaring av tilbehør

- > Sett inn holderne (1) for spoler, føtter og nåler.
- > Oppbevar smådeler som for eksempel olje i skuffen (2).
- > Legg spoler i rommet (3), med den sølvfargede sensorflaten mot høyre.
- > Trykk ned fjærknappen for å ta ut en spole.
- > Sett små og mellomstore snellestoppere på stiften (4).
- > Oppbevar skumgummiskivene i hylle (5).
- > Oppbevar Knapphullsfot med slede #3A i rommet (6).
- > Oppbevar nålene som fulgte med, i rommet (7).
- > Oppbevar syføttene i holderne (1).



2.3 Tilkobling og strømbryter på

Tilkoble pedal

- > Rull ut tilkoblingskabelen, på undersiden av pedalen, til ønsket lengde.



- > Sett inn støpselet til tilkoblingskabelen på maskinen.



- > Plasser pedalen under bordet.

Tilkoble maskinen

For å sikre trygg drift av maskinen må man bare bruke strømledningen som følger med. Strømledningen som følger med, er konstruert for bruken og det gjeldende spenningsområdet. Hvis maskinen brukes i andre land enn opprinnelseslandet, må den utstyres med en strømkabel for dette landet hos BERNINA-forhandleren.

Strømledningen for USA og Canada har et polarisert nettstøpsel (den ene stiften er bredere enn den andre). For å redusere faren for elektrisk støt er det bare en måte å stikke støpselet inn i stikkontakten på. Hvis støpselet ikke passer i stikkontakten, dreier du støpslet og setter det inn på nytt. Hvis støpslet fremdeles ikke passer, må du få en elektriker til å installere en riktig type stikkontakt. Det er ikke tillatt å endre nettstøpselet på noen måte.

- > Sett apparatstøpslet på strømledningen inn i maskinens nettkabeltilkobling.



- > Sett støpselet til strømkabelen i stikkontakten.

Montere kneløfter



Sideposisjon for kneløfter kan tilpasses hos en BERNINA fagforhandler etter behov.

- > Stikk kneløfteren inn i tilkoblingen for kneløfter på maskinens frontside.
- > Juster stolhøyden slik at kneløfteren kan betjenes med kneet.



Feste touchscreenpenn (ekstraustyr)

- > Fest touchscreenpennen på magnetholderen.



Slå på maskinen

- > Sett hovedbryteren på «I».



2.4 Pedal

Regulere hastigheten med fotpedalen

Hastigheten reguleres trinnløst med pedalen.

- > Trykk pedalen forsiktig ned for å starte maskinen.
- > For å sy raskere legger du mer trykk på pedalen.
- > Slipp pedalen for å stoppe maskinen.



Aktivere/deaktivere tilleggsfunksjon

Pedalen kan programmeres med en ekstra funksjon, som kan aktiveres og deaktiveres med et hæltrykk. Når maskinen leveres, er hæltrykket programmert med funksjonen «Heve/senke nål».

- > For å heve eller senke nålen trykkes pedalen ned med hælen.



Det kan også programmeres en annen funksjon for hæltrykket. (se side 44)

2.5 Snelleholder

Senkbar snelleholder

Sett opp trådsnelleholderen

Den senkbare snelleholderen brukes når man syr med flere tråder og kan også brukes til spoling under selve syingen.

- > Trykk med fingeren på den senkbare snelleholderen og slipp opp.
 - Den senkbare snelleholderen kommer opp automatisk.



Sette på skumgummiskive og trådsnelle

Skumgummiskivene hindrer tråden i å sette seg fast i den senkbare snelleholderen.

- > Stikk skumgummiskive på den senkbare snelleholderen.
- > Stikk trådsnellen på snelleholderen.



Horisontal snelleholder

Sett på skumgummiskive, trådsnelle og snellestopper

Snellestopperen sørger for at tråden går jevnt fra trådsnellen. Snellestopperen brukes kun ved liggende snelleholder.

- > Stikk skumgummiskive på snelleholderen.
- > Stikk trådsnellen på snelleholderen.
- > Plasser riktig snellestopper på snelleholderen, slik at det ikke er noen klaring mellom snellestopperen og snelleholderen.



Bruk av trådsnellenett

Spolenettet holder tråden på spolen og hindrer at det oppstår knuter eller at tråden ryker.

- > Skyv spolenettet, hvis tilgjengelig, over spolen. Pass på at spolenettet ikke glir ned fra trådsnellen. Brett for eksempel nettet dobbelt over trådsnellene, eller sett en del av nettet bak i trådsnellen.



2.6 Transportør

Innstille transportør

- > Trykk på knappen «Transportør oppe/nede» for å senke transportøren.



- > Trykk en gang til på knappen «Transportør oppe/nede» for å heve transportøren.

Instruksjon for innstilling av transportør



- > Trykk på «Transportørindikator».
- > Løft eller senk transportøren iht. animasjonen.

2.7 Sybord

Bruk av sybord

Utvidelsesbordet monteres på friarmen og utvider det tilgjengelige syområdet.

- > Hev nålen.
- > Hev syfoten.
- > Skyv utvidelsesbordet fra venstre mot høyre over friarmen til det går i inngrep.



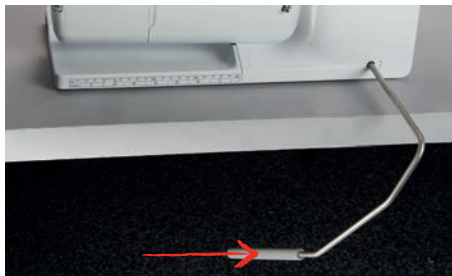
- > Trekk utvidelsesbordet mot venstre over friarmen for å ta av utvidelsesbordet.



2.8 Syfot

Innstille syfotposisjon med kneløfter

- > Sittehøyde innstilles slik at kneløfter kan betjenes med kneet.
- > Trykk kneløfter med kneet mot høyre for å heve syfoten.



- Samtidig senkes transportøren og trådspenningen frakobles.
- > Slipp kneløfter sakte for å senke syfoten.

Skifte syfot

- > Hev nålen.
- > Hev syfoten.
- > Slå av maskinen.
- > Trykk opp festespaken (1).
- > Dra syfoten bort (2).



- > Før ny syfot nedenfra og inn i holderen.
- > Trykk festespaken ned.

Vise syfot på touchskjermen

For hvert valgt sting viser maskinen anbefalt syfot og ytterligere alternative syføtter.

Forutsetning:

- Maskinen er slått på.
- > Velg stingmønster.
 - På ikonet «Syfotindikator/syfotutvalg» vises den anbefalte syfoten med nummer.
- > Trykk på «Syfotindikator/syfotutvalg».
- > Sveip opp i syfotområdet for å se alternative syføtter.
- > Hvis du trykker på en syfot, vises beskrivelsen og bruksområdet for denne syfoten.



Innstille syfottrykk

Det innstilte normale syfottrykket kan brukes til generelt syarbeid. Ved trikotstoff eller løst strikkede stoffer må syfottrykket reduseres. Øk syfottrykket i forbindelse med faste stoffer.



Syfottrykk er for å justere syfotens trykk optimalt i forhold til stoffets tykkelse. For tykke stoffer anbefales det å redusere syfottrykket. Dette har den fordelen at stoffet kan beveges bedre. Hvis trykkfottrykket er satt til under 0, heves trykkfoten til og med for å gi det tykke stoffet mer plass. For tynne stoffer anbefales det å øke trykkfottrykket. Dette har den fordelen at stoffet ikke kan gli under syfoten så lett.



- > Vri dreieknappen mot høyre for å redusere syfottrykket.
- > Vri dreieknappen lenger mot høyre for å løfte syfoten.
- > Vri dreieknappen mot venstre for å øke syfottrykket.

2.9 Nål og stingplate

Skifte nål

- > Slå av maskinen.
- > Fjern syfoten.
- > Løsne festeskruen på nålen for hånd.



- > Dra nålen ned.
- > Hold ny nål med den flate siden bakover.
- > Skyv nålen helt opp.
- > Stram festeskruen for hånd.

Velge nål på touchskjermen

Etter bytte av nål kan du kontrollere om denne kan brukes med den valgte stingplaten.



- > Trykk på «Stingplate-/nåleutvalg».
- > Velg montert nål.



Merke nåltype og nålstørrelse

Praktisk påminnelsesfunksjon: For at ingen informasjon skal gå tapt, kan nåltypen og nåltykkelsen også lagres på maskinen. Den lagrede nåltypen og den lagrede nåltykkelsen kan da kontrolleres når som helst.



- > Trykk på «Stingplate-/nåleutvalg».



- > Trykk på «Velge nål».
- > Velg nåltypen til den monterte nålen.
- > Velg nåltykkelsen til den monterte nålen.

Innstillinger nålposisjon oppe/nede

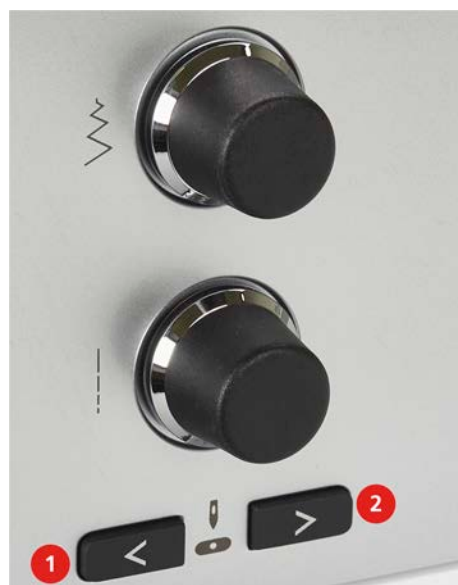


- > Trykk på knappen «Nålposisjon oppe/nede» for å senke nålen.
- > Trykk en gang til på knappen «Nålposisjon oppe/nede» for å heve nålen.

Innstillinger nålposisjon venstre/høyre

Det finnes til sammen 11 nålposisjoner. Nålposisjonen vises med nålposisjonsnummer på skjermen.

- > For å stille inn nålposisjonen til venstre trykker du på knappen «Nålposisjon venstre» (1).
- > For å stille inn nålposisjonen til høyre trykker du på knappen «Nålposisjon høyre» (2).



Innstille nålstopp oppe/nede (permanent)



- > Trykk på «Nålstopp oppe/nede» for å stille inn nålstoppasjonen permanent.
 - Maskinen stopper i nålposisjon nede når pedalen slippes eller knappen «Start/stopp» trykkes inn.
- > Trykk en gang til på «Nålstopp oppe/nede».
 - Maskinen stopper i nålposisjon oppe når pedalen slippes eller knappen «Start/stopp» trykkes inn.

Skifte stingplate

Stingplatene har langsgående, tverrgående eller diagonale markeringer i millimeter (mm) og tommer (inch). Disse markeringene er nyttige når du syr, eller for at du skal få nøyaktige stikninger.

- > Senk transportøren.
- > Slå av maskinen.
- > Fjern nålen og syfoten.
- > Trykk stingplaten ned på markeringen bak til høyre til den vippes opp.



- > Fjern stingplaten.
- > Plasser åpningene til den nye stingplaten over de tilsvarende føringsstiftene, og trykk ned til den går i inngrep.

Velge stingplate på touchskjermen

Etter bytte av nål kan du kontrollere om denne kan brukes med den valgte nålen.



- > Trykk på «Stingplate-/nålevalg».
- > Velg tidligere montert stingplate.



- Hvis den valgte stingplaten kan brukes med nålen, kan du begynne å sy.
- Hvis den valgte stingplaten ikke er egnet for nålen, vises en feilmelding, og start av maskinen hindres automatisk.

2.10 Træing

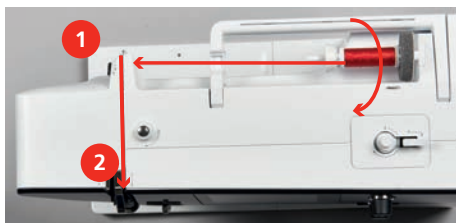
Træ overtråd

Forberede træing

- > Sett skumskiven på trådsnelleholderen.
- > Sett trådsnellen på snelleholderen slik at tråden vikles av med klokken.
- > Sett på en passende snellestopper.
- > Slå på maskinen, og vent til den er startet.
- > Løft nålen og syfoten.

Før tråden til nålen

- > Hold fast tråden med den ene hånden mellom snellen og den bakre trådføreren (1). Ta tak i enden på tråden med den andre hånden, og hold den lett strammet mens du følger anvisningene nedenfor.
- > Før tråden i pilretning gjennom trådspenningen (2).



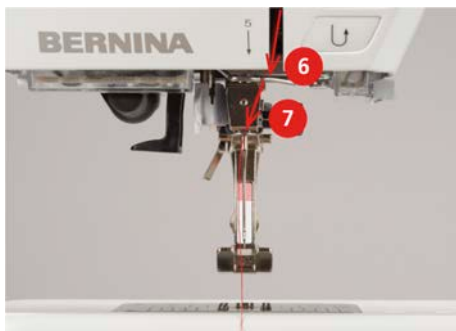
- > Før tråden ned og rundt trådgiverdekslet (3) og opp.
- > Legg tråden i trådgiveren (4).



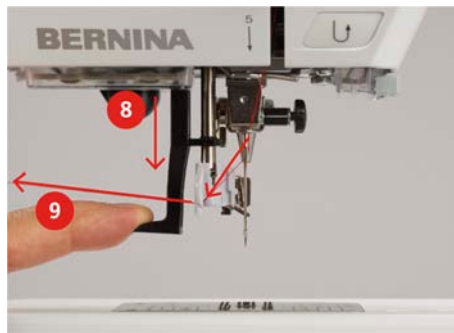
- > Før tråden nedover (5) igjen.
- > Først nå slipper du tråden.
- > Slå av maskinen.

Træ i nålen

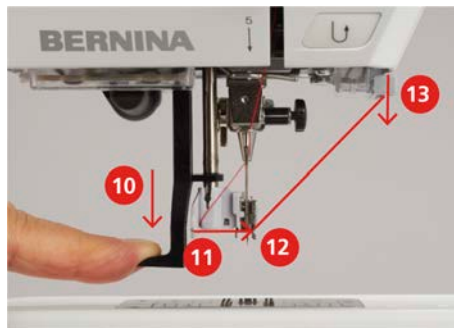
- > Tråden føres gjennom føringene (6/7) ovenfor syfoten.



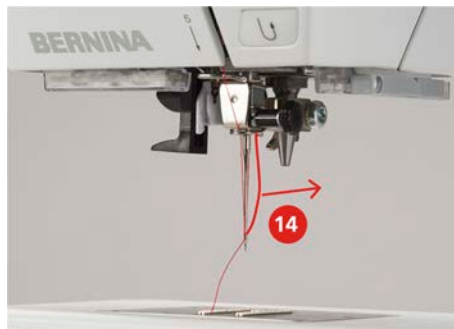
- > Trykk den halvautomatiske itræingsarmen (8) halvveis ned, hold den der og trekk tråden mot venstre bak den grå itræingsfingeren/kroken (9).



- > Før tråden fra venstre mot høyre foran den grå itræingsfingeren/kroken (11).
- > Trykk itræingsarmen ned til den stopper (10).
- > Trekk tråden fra venstre mot høyre (11) gjennom itræingsåpningen (12) til den festes i trådkroken.
- > Dra tråden fra baksiden og over trådkutteren (13) og kutt den av.



- > Slipp itræingsarmen og tråden samtidig for å træ.
 - Tråden skyves gjennom nåløyet.
- > Trekk trådløkken (14) bakover helt til tråddenden er trukket gjennom nålen.



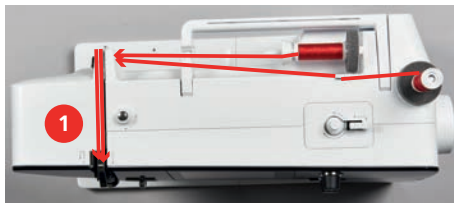
- > Trekk tråden under syfoten og bort til trådkutteren (15), og kutt den.



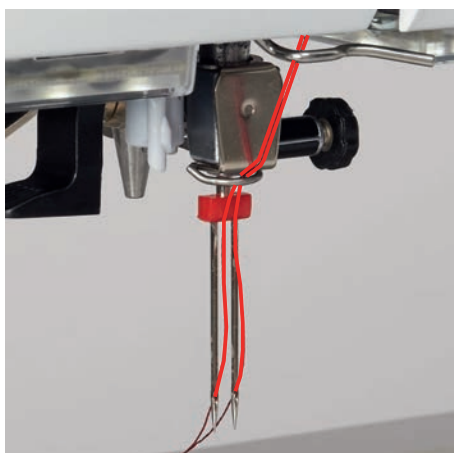
Træing av tvillingnål

Forutsetning:

- Tvillingnål er montert.
- > Før første tråd i pilretning på høyre side av trådspenningskiven (1).
- > Før annen tråd i pilretning på venstre side av trådspenningskiven (1).



- > Før første og annen tråd til trådfører ovenfor nålen.
- > Træ første tråd for hånd i høyre nål.
- > Træ annen tråd for hånd i venstre nål.



Træing av trillingnål

Forutsetning:

- Trillingnålen er montert.
- > Sett skumgummiskive, trådsnelle og passende snellestopper på den liggende snelleholderen.
- > Sett skumgummiskive på den stående snelleholderen.
- > Sett den fylte spolen på den stående snelleholderen. De sølvfargede sensorflatene skal vende ned.
- > Sett på trådsnellen i motsatt retning av spolen.
- > Træ 3 tråder til øvre trådfører.



- > Før 2 tråder (stående snelleholder) forbi venstre side av trådspenningskiven (1) og til trådføreren ovenfor nålen.
- > Før 1 tråd (liggende snelleholder) forbi høyre side av trådspenningskiven (1) og til trådføreren ovenfor nålen.
- > Træ 1 tråd fra den stående snelleholderen i både venstre og høyre nål for hånd.
- > Træ tråd fra den liggende snelleholderen i den midtre nålen for hånd.

Spoling av undertråd



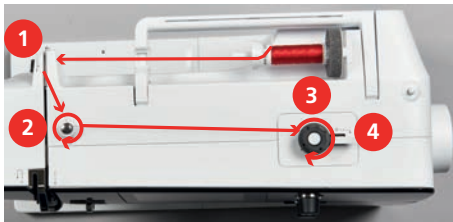
Undertråden kan også spoles opp i løpet av syingen ved å bruke den senkbare snelleholderen.

Forutsetning:

- Skumgummiskive, trådsnelle og passende snellestopper er montert.
- > Stikk tom spole på spoleenheten slik at spolenes sensoroverflater i sølv peker nedover.



- > Før tråden mot venstre inn i bakre trådfører (1).
- > Før tråden med urviseren rundt spoleforspenningen (2).
- > Vikle tråden med urviseren 2–3 ganger rundt den tomme spolen (3).
- > Dra tråden over trådkutteren ved koblingsspaken (4) og kutt den av.



- > Trykk koblingsspaken (5) mot spolen.



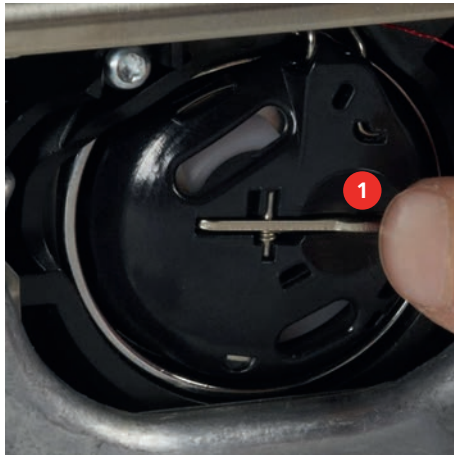
- Maskinen spoler.
- > Trykk innkoblingsspaken mot høyre for å stanse spoling.
- > For å fortsette spoling trykker du koblingsspaken på nytt mot spolen.
 - Maskinen stopper spoling automatisk når spolen er full.
- > Ta av spolen og dra tråden over trådkutteren ved koblingsspaken.

Træ i undertråden

Forutsetning:

- Nålen er hevet.
- Maskinen er slått av, og spolehusdekslet er åpent.

> Trykk på utløserklinken på spolehuset (1).



- > Fjern spolehuset.
- > Fjern spolen fra spolehuset.
- > Sett inn en ny spole slik at den sølvfargede sensorflaten peker bakover mot spolehuset.



> Trekk inn tråden fra venstre i slissen (2).



- > Trekk tråden mot høyre under fjæren (3), før den under de to trådføringene (4) og trekk den opp.



- > For å sette den inn i maskinen må du holde spolehuset slik at trådføringen (5) peker oppover.



- > Sett inn spolehuset.
- > Trykk midt på spolehuset til det låses på plass.
- > Trekk tråden gjennom strådkutteren (6) og kutt av.



- > Lukk griperdekselet.

Instruksjon for å trå i undertråden



- > Trykk på «Undertråd».
- > Trå undertråden etter animasjonen.

3 Setup-program

3.1 Syinnstillinger

Innstille overtrådspenning

Endring av overtrådspenningen i oppsettprogrammet påvirker alle stingmønstrene. Innstillingen i oppsettet opprettholdes etter at maskinen har blitt avslått.



> Trykk på «Home».



> Trykk på «Oppsettprogram».



> Trykk på «Syinnstillinger».



> Trykk på «Stille inn overtrådspenning».
> Still inn overtrådspenningen.

Innstilling av maksimal syhastighet

Med denne funksjonen kan den maksimale hastigheten stilles inn.



> Trykk på «Home».



> Trykk på «Oppsettprogram».



> Trykk på «Syinnstillinger».



> Trykk på «Maksimal syhastighet».
> Still inn maksimal hastighet.

Innstilling av festesting

Når funksjonen er slått på, sys automatisk 4 festesting i begynnelsen av mønsteret etter trådkuttingen.



> Trykk på «Home».



> Trykk på «Oppsettprogram».



> Trykk på «Syinnstillinger».



> Slå «Festing i begynnelsen av mønsteret» på eller av.

Programmere knappen «Trådkutter»

Automatisk festing før trådkutting kan stilles inn.



> Trykk på «Home».



> Trykk på «Oppsettprogram».



> Trykk på «Synnstillinger».



> Trykk på «Programmere knapper og ikoner».



> Trykk på «Programmere knappen trådkutter».



> Trykk på «Feste» for å aktivere den automatiske festingen.

> Trykk på «Feste» igjen for å deaktivere den automatiske festingen.



> Trykk på «Festesting fremover» for å stille inn festesting etter hverandre.

> Trykk på «Minus» eller «Pluss» for å stille inn antall festesting.



> Trykk på «Festesting på stedet» for å stille inn 4 festesting på samme sted.

Programmere knappen «Feste»

Antall og type festesting kan programmeres.



> Trykk på «Home».



> Trykk på «Oppsettprogram».



> Trykk på «Synnstillinger».



> Trykk på «Programmere knapper og ikoner».



> Trykk på «Programmere knapp for festesting».



> Trykk på «Endre antall festesting» for å sy flere festesting etter hverandre.








> Stille inn antall festesting.



> Trykk på «Festesting på samme sted» for å stille inn 4 festesting på samme sted.











Programmering av knappen «Retursying»

Det er mulig å velge mellom «Retursying» og «Stingnøyaktig retursying».

-  > Trykk på «Home».
-  > Trykk på «Oppsettprogram».
-  > Trykk på «Synnstillinger».
-  > Trykk på «Programmere knapper og ikoner».
-  > Trykk på «Programmere retursying».
-  > Trykk på «Stingnøyaktig retursying» for å stille inn stingnøyaktig retursying.
-  > Trykk på «Retursying» for å stille inn retursyingen.




Programmering av fotpedal

Når ikonet «Nål oppe/nede» er aktivert, heves eller senkes nålen ved hæltrykk på pedalen. Alternativt kan festesting programmeres og den automatiske trådkutteren aktiveres.

-  > Trykk på «Home».
-  > Trykk på «Oppsettprogram».
-  > Trykk på «Synnstillinger».
-  > Trykk på «Programmering av fotpedal».
- 
 - «Nål oppe/nede» er aktivert i grunninnstillingen.
 - Hæltrykket på pedalen løfter eller senker nålen.
-  > Trykk på «Programmere hæltrykk» for å programmere hæltrykket.
- 
 - > Trykk på «Feste» for å deaktivere den automatiske festingen via hæltrykk.
 - > Trykk en gang til på «Feste» for å aktivere den automatiske festingen via hæltrykk.
- 
 - > Trykk på «Festesting fremover» for å stille inn festesting etter hverandre.
 - > Trykk på «Minus» eller «Pluss» for å stille inn antall festesting.
-  > Trykk på «Festesting på stedet» for å stille inn 4 festesting på samme sted.
- 
 - > Trykk på «Automatisk trådkutter» for å deaktivere automatisk trådkutting.
 - > Trykk en gang til på «Automatisk trådkutter» for å aktivere automatisk trådkutting via hæltrykk.







3.2 Velge egne innstillinger



-  > Trykk på «Home».
-  > Trykk på «Oppsettprogram».
-  > Trykk på «Personlige innstillinger».
- > Velg ønsket skjermfarge og bakgrunn.
- > Trykk på tekstfeltet over fargeinnstillingene.
- > Skriv inn og bekreft velkomstteksten.





3.3 Innstille lydsignal



-  > Trykk på «Home».
-  > Trykk på «Oppsettprogram».
-  > Trykk på «Lydsinnstillinger».
- > Trykk på bryteren (1) for å slå lyden generelt på eller av.
-  > For å slå av lyden for valg av stingmønster trykker du i området (2) «Slå lyd på/av».
- > For å stille inn lyden for valg av stingmønster trykker du på «1 – 4» i området (2).
-  > For å slå av lyden for valg av funksjoner trykker du i området (3) «Slå lyd på/av».
- > For å stille inn lyden for valg av funksjoner trykker du på «1 – 4» i området (3).
-  > For å slå av lyden for bruk av BSR-moduser trykker du i området (4) «Slå lyd på/av».





3.4 Maskininnstillinger

Velge språk

-  > Trykk på «Home».
-  > Trykk på «Oppsettprogram».
-  > Trykk på «Maskininnstillinger».
-  > Trykk på «Språkvalg».
- > Trykk på ønsket språk.






Stille inn skjermlystyrken

Lysstyrken på skjermen kan tilpasses egne behov.

-  > Trykk på «Home».
-  > Trykk på «Oppsettprogram».
-  > Trykk på «Maskininnstillinger».
-  > Trykk på «Innstillinger for skjerm».
- > Still inn lysstyrken på skjermen.










Kontroll av samlet antall sting

Det totale stingantallet til maskinen og antall sting siden siste service som ble utført av BERNINA-forhandleren vises.

-  > Trykk på «Home».
-  > Trykk på «Oppsettprogram».
-  > Trykk på «Maskininnstillinger».
-  > Trykk på «Informasjon».
-  > Trykk på «Fastvare- og maskinvareinformasjon».







Legge inn forhandlerdata

Kontaktopplysningene til BERNINA-forhandleren kan legges inn.

-  > Trykk på «Home».
-  > Trykk på «Oppsettprogram».
-  > Trykk på «Maskininnstillinger».
-  > Trykk på «Informasjon».
-  > Trykk på «Forhandlerdata» for å legge inn opplysningene til BERNINA-forhandleren.
-  > Trykk på «Navn» for å legge inn navnet til BERNINA-forhandleren.
-  > Trykk på «Adresse» for å legge inn adressen til BERNINA-forhandleren.
-  > Trykk på «Telefonnummer» for å legge inn telefonnummeret til BERNINA-forhandleren.
-  > Trykk på «E-postadresse» for å legge inn nettadressen eller e-postadressen til BERNINA-forhandleren.







Lagre servicedata

Servicedataene om den gjeldende tilstanden til maskinen kan lagres på BERNINA USB-minnepinnen og gjøres tilgjengelig for BERNINA-forhandleren.

- > Stikk en USB-minnepinne med tilstrekkelig ledig lagringsplass inn i maskinens USB-utgang.
-  > Trykk på «Home».
-  > Trykk på «Oppsettprogram».
-  > Trykk på «Maskininnstillinger».
-  > Trykk på «Informasjon».
-  > Trykk på «Servicedata».
-  > Trykk på «Eksportere servicedata».
 - Ikonet «Eksportere servicedata» får en hvit ramme.
- > Når den hvite rammen ikke lenger vises, kan du fjerne USB-minnepinnen.






Gjenopprette grunninnstillinger

OBS: Med denne funksjonen slettes alle individuelle innstillinger.

-  > Trykk på «Home».
-  > Trykk på «Oppsettprogram».
-  > Trykk på «Maskininnstillinger».
-  > Trykk på «Fabrikkinnstilling».
-  > For å gjenopprette grunninnstillingene for syinnstillingene trykker du på «Grunninnstilling sying» og bekrefter.
-  > For å gjenopprette alle grunnstillingene trykker du på «Grunninnstilling maskin», bekrefter og starter maskinen på nytt.

Slette egne data

Mønstre som ikke trengs lenger, kan slettes, slik at det blir plass til nye mønstre.








-  > Trykk på «Home».
-  > Trykk på «Oppsettprogram».
-  > Trykk på «Maskininnstillinger».
-  > Trykk på «Fabrikkinnstilling».
-  > For å slette alle dataene fra det egne minnet trykker du på «Slette data fra eget minne» og bekrefter.

Kalibrere knapphullsfoot med slede #3A

Knapphullsfoot med slede #3A og maskinen er tilpasset til hverandre og må bare brukes sammen.

Forutsetning:

- Knapphullsfoot med slede #3A er montert.
- Nålen er ikke trædd.

-  > Trykk på «Home».
-  > Trykk på «Oppsettprogram».
-  > Trykk på «Maskininnstillinger».
-  > Trykk på «Vedlikehold/oppdatering».
-  > Trykk på «Kalibrere knapphullsfoot med slede #3A».
-  > Senk Knapphullsfoot med slede #3A.
-  > Trykk på knappen «Start/stopp» for å starte kalibreringen.
 - Når kalibreringen er avsluttet, vises resultatet på skjermen.

4 Systeminnstillinger

4.1 Anvende bruksanvisning

Bruksanvisningen gir informasjon om og forklaringer til forskjellige emner innen sying og forskjellige teknikker.



> Trykk på «Home».



> Trykk på «Veiledning».
> Velg ønsket tema for å få informasjon.

4.2 Anvende sømkonsulent

Sømveilederen informerer om hjelp til valg av syprosjekter. Etter inntasting av stoff og ønsket syprosjekt vises f.eks. forslag til egnet nål og syfot.



> Trykk på «Home».



> Trykk på «Sømkonsulent».
> Velg stoffet du skal sy på.
> Velg syprosjekt.



> Trykk på «Bekreft».
– Innstillingene blir tilpasset.

4.3 Bruk av eco-modus

Ved lengre avbrudd i arbeidet kan maskinen settes i sparemodus. Sparemodus fungerer også som barnesikring. Det er da ikke mulig å velge noe på skjermen, og maskinen kan ikke startes.



> Trykk på «Home».



> Trykk på «eco-modus» for å slå på sparemodus.
– Skjermen blir mørk. Strømforbruket minsker og lyset slukkes.
> Trykk på symbolet «eco-modus» i midten av skjermen for å slå av sparemodus.

4.4 Anvende hjelp



> Åpne hjelpevinduet i det skjermbildet der du trenger hjelp.
> Trykk på «Hjelp» for å starte hjelpemodusen.
> Trykk på feltet på skjermen der det trengs en hjelpefunksjon.

4.5 Med «clr» kan alle endringer forkastes

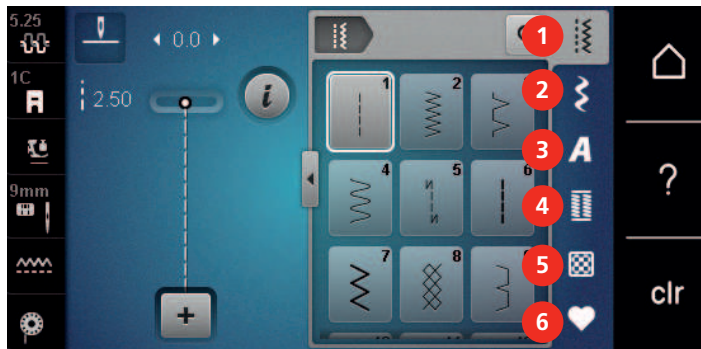
Alle endringene i stingmønstre og motiver kan tilbakestilles til grunnstilling. Unntatt er motiver eller sømmer som er lagret i det egne minnet, og overvåkingsfunksjoner.



> Trykk på «Slette innstillinger».

5 Kreativ sying

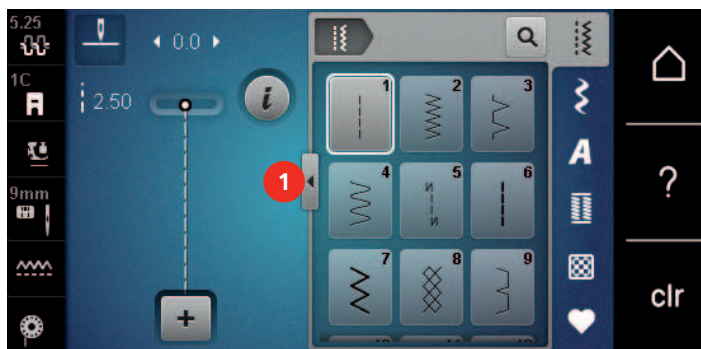
5.1 Oversikt utvalgsmeny søm



- | | | | |
|---|---------------|---|----------------|
| 1 | «Nyttesømmer» | 4 | «Knapphull» |
| 2 | «Dekorsømmer» | 5 | «Quiltesømmer» |
| 3 | «Alfabet» | 6 | «Eget minne» |

Velge søm

- > Velg stingmønster, alfabet eller knapphull.
- > Sveip oppover i området for nyttesting, alfabet eller knapphull for å se flere stingmønstre.
- > Trykk på «Forstørre/forminske vindu» (1) for å forstørre visningen.



- > Trykk en gang til på «Forstørre/forminske vindu» for å forminske visningen.
- > For å velge stingmønster ved å angi sømnummer trykker du på «Valg av søm etter nummer».



5.2 Regulere hastighet

Med hastighetsregulatoren kan hastigheten tilpasses trinnløst.

- > Reduser hastigheten ved å skyve hastighetsregulatoren mot venstre.
- > Øk hastigheten ved å skyve hastighetsregulatoren mot høyre.

5.3 Innstille overtrådspenning

Grunninnstilling av overtrådspenningen skjer automatisk ved valg av søm.

Overtrådspenningen innstilles optimalt i BERNINA fabrikk der maskinen sys inn. Der brukes Metrosene-/Seralon-tråd med tykkelse 100/2 (Mettler) som over- og undertråd.

Benytt det andre sytråder, kan det oppstå avvik fra den optimale overtrådspenningen. Dermed blir det nødvendig å tilpasse overtrådspenningen individuelt til syprosjektet og ønsket stingmønster.

Jo høyere overtrådspenningen er innstilt, desto strammere spennes overtråden og undertråden trekkes lenger inn i stoffet. Er overtrådspenningen lav, spennes overtråden mindre og undertråden trekkes ikke så langt inn i stoffet.

Endringer i overtrådspanningen påvirker den gjeldende, valgte sømmen. Overtrådspanningen for symodus kan endres permanent i oppsettprogrammet. (se side 42)

Forutsetning:

- I oppsettprogrammet er overtrådspanningen endret.



- > Trykk på «Overtrådspanning».
- > Still inn overtrådspanningen.



- > For å tilbakestille endringene til grunninnstilling trykker du på ikonet med gul ramme til høyre.
- > Trykk på det venstre ikonet med gul ramme for å tilbakestille endringene i «Oppsettprogram» til grunninnstillingen.

5.4 Redigere søm

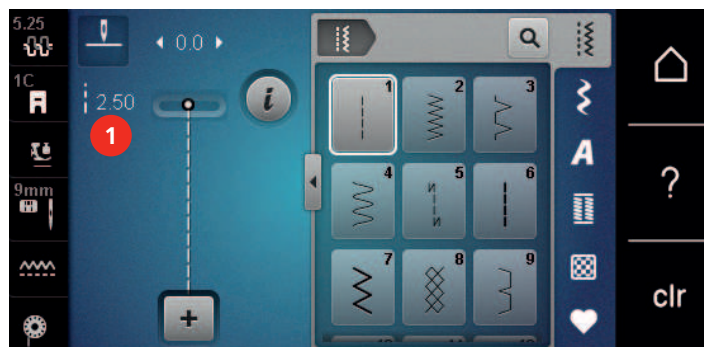
Endre stingbredde

- > Du reduserer stingbredden ved å vri «øvre multifunksjonsknapp» til venstre.
- > Du øker stingbredden ved å vri «øvre multifunksjonsknapp» til høyre.
- > Trykk på «Stingbredde» (1) for å åpne andre innstillingsmuligheter.



Endre stinglengde

- > Du reduserer stinglengden ved å vri «nedre multifunksjonsknapp» til venstre.
- > Du øker stinglengden ved å vri «nedre multifunksjonsknapp» til høyre.
- > Trykk på «Stinglengde» (1) for å åpne flere innstillingsmuligheter.



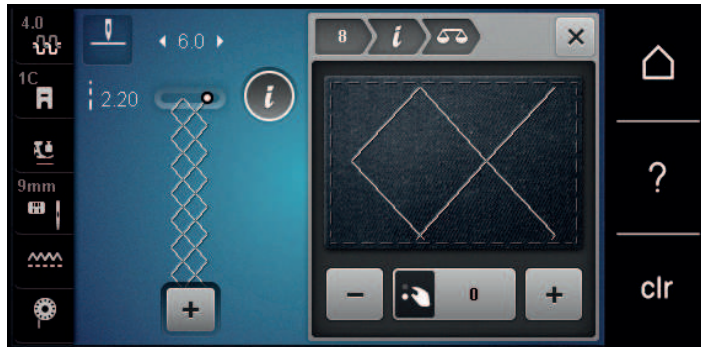
Korrigerer balanse

Forskjellige stoffer, tråder og innlegg kan påvirke de programmerte stingmønstrene, slik at de ikke sys korrekt. Med den elektroniske balansen kan disse avvikene korrigeres og derved kan stingmønstrene tilpasses stoffet optimalt.

- > Velg stingmønster eller alfabet.
- > Sy stingmønsteret.
- > Trykk på «i-dialog».



- > Trykk på «Balanse».
 - En forhåndsvisning av stingmønsteret åpnes.



- > For å korrigerer stingmønsteret på langs må du vri «nedre multifunksjonsknapp» helt til forhåndsvisningen av stingmønsteret stemmer overens med det sydde stingmønsteret på stoffet.



- > Endrede balanseinnstillinger kan lagres for hvert sting i «Eget minne».
- > Endrede balanseinnstillinger gjelder bare til du trykker på «Slette innstillinger» eller maskinen blir slått av.

Innstillinger mønsterrepetisjon

Stingmønstre kan gjentas opptil 9 ganger.

- > Velg stingmønster eller alfabet.
- > Trykk på «i-dialog».



- > Trykk 1 gang på «Mønsterrepetisjon» for å sy stingmønsteret 1 gang.
- > Trykk på «Mønsterrepetisjon» 2 til 9 ganger for å gjenta stingmønsteret opptil 9 ganger.
- > Trykk lenge på «Mønsterrepetisjon» for å slå av stingmønsterrepetisjonen.

Speilvende søm

- > Velg stingmønster eller alfabet.
- > Trykk på «i-dialog».



- > Trykk på «Speilvende venstre/høyre» for å speile stingmønsteret fra venstre mot høyre.



- > Trykk på «Speilvende oppe/nede» for å speile stingmønsteret i syretningen.

Retursøm

- > Velg stingmønster eller alfabet.
- > For å straks koble om til retursyng ved å trykke på knappen «Retursyng» må nålstoppe nede (permanent) stilles inn.
- > For å sy et ekstra sting fremover før omkobling til retursyng, må nålposisjonen oppe (permanent) stilles inn.



- > Trykk på knappen «Retursyng» og hold den inne.

Permanent retursyng



- > Velg stingmønster eller alfabet.
- > Trykk på «i-dialog».



- > Trykk på «Sy bakover permanent» for permanent retursyng.
 - Maskinen syr bakover helt til «Sy bakover permanent» trykkes på nytt.

5.5 Stingmønsterkombinasjon

Oversikt kombinasjonsmodus



- | | | | |
|---|---------------|---|---|
| 1 | «Stingbredde» | 3 | «Kombinasjonsmodus/enkeltmodus» |
| 2 | «Stinglengde» | 4 | Enkelt stingmønster innen kombinasjonen |

Lage stingmønsterkombinasjoner

I kombinasjonsmodus kan stingmønstre og alfabeter stilles sammen etter egne ønsker. Gjennom kombinasjonen av foretrukne alfabetbokstaver kan for eksempel teksten BERNINA opprettes.



- > Trykk på «Kombinasjonsmodus/enkeltmodus».
- > Velg ønsket stingmønster.



- > For å gå tilbake til enkeltmodus trykker du en gang til på «Kombinasjonsmodus/enkeltmodus».

Lagre sømkombinasjon

For å kunne gå tilbake til individuelt innstilte stingmønsterkombinasjoner, kan disse lagres i arkivet «Eget minne».

Forutsetning:

- En stingmønsterkombinasjon er opprettet.



- > Trykk på «Eget minne».






- > Trykk på «Lagre stingmønstre».



- > Trykk på «Bekreft» for å lagre stingmønsterkombinasjonen.




Laste sømkombinasjon

-  > Trykk på «Kombinasjonsmodus/enkeltmodus».
-  > Trykk på «Eget minne».
-  > Trykk på «Laste stingmønsterkombinasjon».
- > Velg stingmønsterkombinasjon.

Skrive over sømkombinasjon

Forutsetning:





- En stingmønsterkombinasjon er opprettet.

-  > Trykk på «Eget minne».
-  > Trykk på «Lagre stingmønstre».
- > Velg stingmønsterkombinasjon som skal overskrives.
-  > Trykk på «Bekreft» for å overskrive stingmønsterkombinasjonen.

Slette sømkombinasjon

Forutsetning:

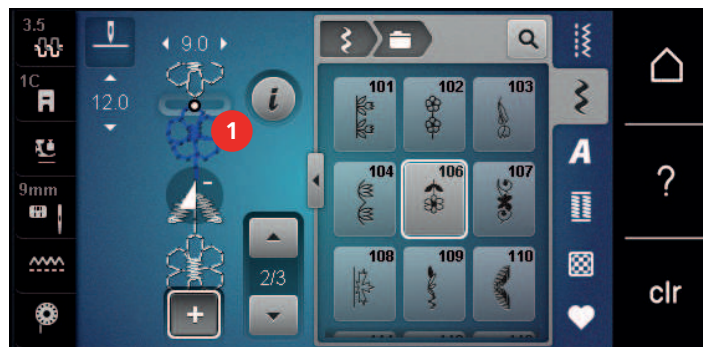
- En stingmønsterkombinasjon er opprettet.


-  > Trykk på «i-dialog».
-  > Trykk på «Bearbeide hele kombinasjonen».
-  > Trykk på «Slett».
-  > Trykk på «Bekreft».

Redigere stingmønstre enkeltvis

Forutsetning:

- En stingmønsterkombinasjon er opprettet.
- > For å velge et enkelt stingmønster trykker du på den ønskede posisjonen (1) i stingmønsterkombinasjonen.

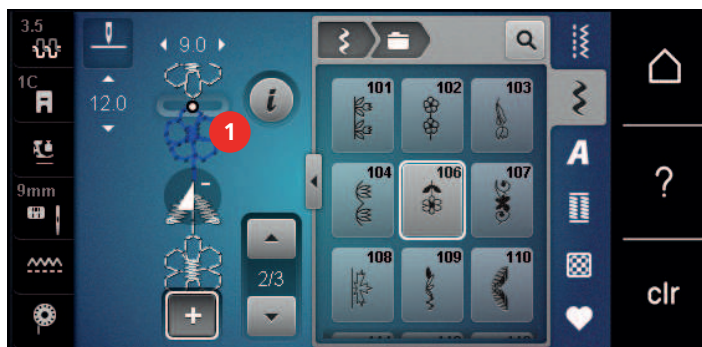


-  > Trykk på «i-dialog» for å bearbeide et enkelt stingmønster.

Slette enkelt søm

Forutsetning:

- En stingmønsterkombinasjon er opprettet.
- > Trykk på ønsket broderimotiv (1) i stingmønsterkombinasjonen.



- > Trykk på «i-dialog».



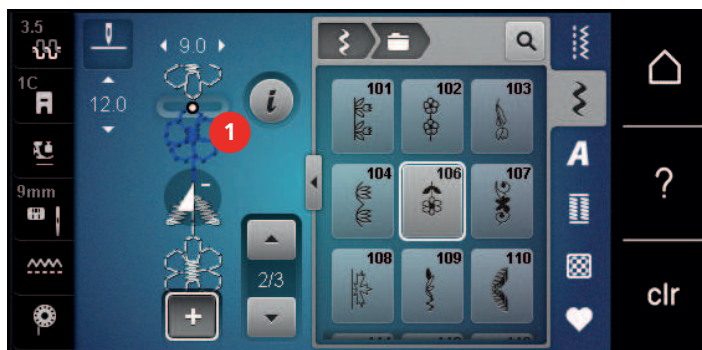
- > Trykk på «Slett».

Tilføye enkelt søm

Det nye stingmønsteret føyes alltid til under det valgte stingmønsteret.

Forutsetning:

- En stingmønsterkombinasjon er opprettet.
- > For å velge et enkelt stingmønster trykker du på den ønskede posisjonen (1) i stingmønsterkombinasjonen.



- > Velg nytt stingmønster.

Speilvende sømkombinasjonen

Forutsetning:

- En stingmønsterkombinasjon er opprettet.



- > Trykk på «i-dialog».



- > Trykk på «Bearbeide hele kombinasjonen».



- > For å speile hele stingmønsterkombinasjonen fra venstre mot høyre, trykker du på «Speilvende venstre/høyre».
- > For å tilbakestille endringer til grunninnstilling trykker du en gang til på «Speilvende venstre/høyre».

Feste sømkombinasjon

Forutsetning:

- En stingmønsterkombinasjon er opprettet.
- > Velg ønsket posisjon i stingmønsterkombinasjonen, der stingmønsterkombinasjonen skal festes.
- > Trykk på «i-dialog».



- > Trykk på «Bearbeide kombinasjon i markørposisjon».



- > Trykk på «Feste».
- Hvert enkelt mønster i stingmønsterkombinasjonen kan festes i begynnelsen eller slutten.

Innstille mønsterrepetisjon

Forutsetning:

- En stingmønsterkombinasjon er opprettet.



- > Trykk på «i-dialog».



- > Trykk på «Bearbeide hele kombinasjonen».



- > Trykk 1 gang på «Mønsterrepetisjon» for å gjenta stingmønsterkombinasjonen.
- > For å gjenta stingmønsterkombinasjonen inntil 9 ganger trykker du en gang til på «Mønsterrepetisjon».
- > For å slå av mønsterrepetisjonen trykker du lenge på «Mønsterrepetisjon» eller «Slette innstillinger».

5.6 Håndtere stingmønstre

Lagre stingmønsterinnstillinger

- > Velg stingmønster, alfabet eller knapphull.
- > Trykk på «i-dialog».
- > Endre sting, alfabet eller knapphull.
- > Trykk på «Lagre søminnstillinger» for å lagre alle endringene permanent.



- > Trykk på «Tilbakestill søm» for å forkaste alle endringer.

Lagre søm i eget minne

I arkivet «Eget minne» kan man lagre et hvilket som helst stingmønster samt individuelt endrede stingmønstre.

- > Velg stingmønster, alfabet eller knapphull.
- > Endre stingmønster.
- > Trykk på «Eget minne».



- > Trykk på «Lagre stingmønstre».
- > Velg mappen der mønsteret skal lagres.



- > Trykk på «Bekreft».

Skrive over søm fra eget minne

Forutsetning:

- Stingmønster lagret i eget minne.
- > Velg stingmønster, alfabet eller knapphull.
- > Endre stingmønster.
- > Trykk på «Eget minne».



- > Trykk på «Lagre stingmønstre».
- > Velg mappen der stingmønsteret som skal overskrives, er lagret.
- > Velg stingmønsteret som skal overskrives.



- > Trykk på «Bekreft».

Laste søm fra eget minne

Forutsetning:

- Stingmønster lagret i eget minne.



- > Trykk på «Eget minne».



- > Trykk på «Laste stingmønster».
- > Velg mappen der stingmønsteret befinner seg.
- > Velg stingmønster.

Slette søm fra eget minne

Forutsetning:

- Stingmønster lagret i eget minne.



- > Trykk på «Eget minne».



- > Trykk på «Slett».
- > Velg mappen der stingmønsteret befinner seg.
- > Velg stingmønster.



- > Trykk på «Bekreft» for å slette stingmønsteret.

Lagre stingmønster på BERNINA USB-brikke

På BERNINA USB-minnepinnen kan du lagre de stingmønstrene du ønsker, også individuelt endrede stingmønstre.

- > Velg stingmønster eller alfabet.
- > Redier stingmønster.
- > Trykk på «Eget minne».



- > Trykk på «Lagre stingmønstre».
- > Stikk BERNINA USB-minnepinnen inn i maskinens USB-utgang.



- > Trykk på «USB-minnepinne».



- > Trykk på «Bekreft».

Laste stingmønstre fra BERNINA USB-brikke

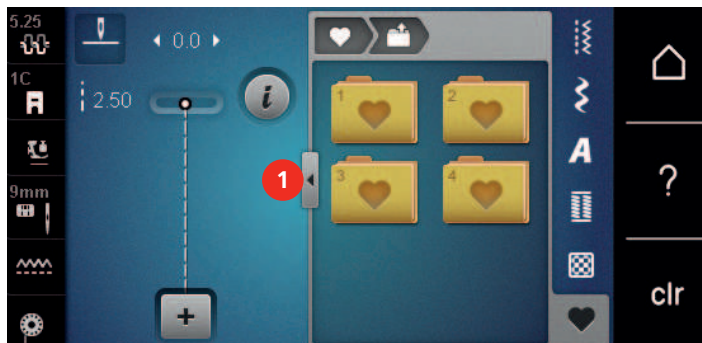


> Trykk på «Eget minne».



> Trykk på «Laste stingmønstre».

> Trykk på «Forstørre/forminske vindu» (1).



> Stikk BERNINA USB-minnepinnen inn i maskinens USB-utgang.

> Trykk på «USB-minnepinne».

> Velg ønsket stingmønster.

Slette søm fra BERNINA USB-brikke



> Trykk på «Eget minne».



> Trykk på «Slett».

> Stikk BERNINA USB-minnepinnen inn i maskinens USB-utgang.

> Velg stingmønsteret som skal slettes.



> Trykk på «Bekreft».

5.7 Feste

Sømmen sikres med knappen «Feste»

Knappen «Festing» kan programmeres med forskjellige festesting. (se side 43)



> Trykk på knappen «Festing» før syingen starter.

– Sømmen/sømkombinasjonen festes ved sømbegynnelse med antall innstilte sting.

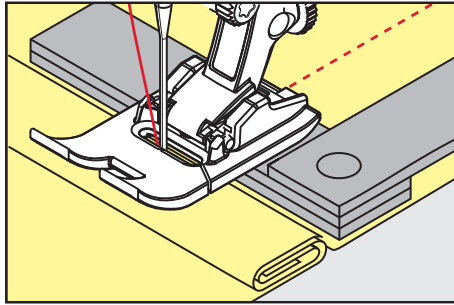
> Trykk på knappen «Festing» under syingen.

– Maskinen stanser omgående og fester med antall programmerte sting.

5.8 Utjevne stofflag

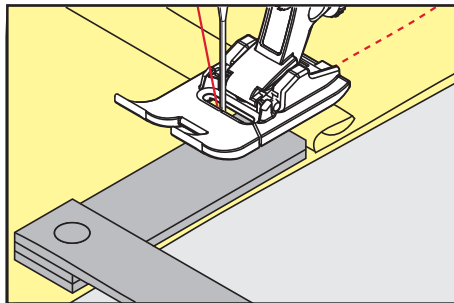
Når syfoten står skeivt på et tykt sted, kan ikke transportøren gripe i stoffet og syprosjektet kan ikke sys ordentlig.

- > For å utjevne høyden skyves, alt etter behov, 1 – 3 utligningsplater bakfra under syfoten til like bak nålen.



- Syfoten ligger vannrett på syprosjektet.

- > For å utjevne høyden foran syfoten skyves 1 – 3 utligningsplater under syfoten, tett mot nålen.



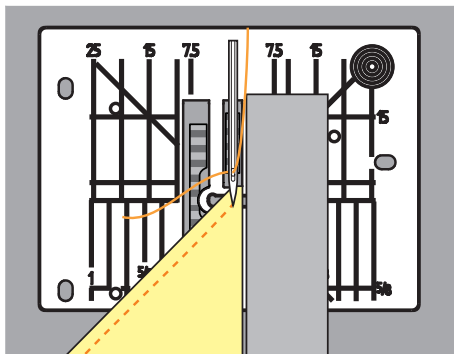
- Syfoten ligger vannrett på syprosjektet.

- > Sy til hele syfoten har passert det tykkeste stedet.
- > Fjern utligningsplatene.

5.9 Transportør og søm av hjørner

Ved sying av hjørner transporteres stoffet mindre, ettersom bare en del av syprosjektet ligger på. Ved hjelp av høydeutligningen kan stoffet imidlertid likevel transporteres jevnt.

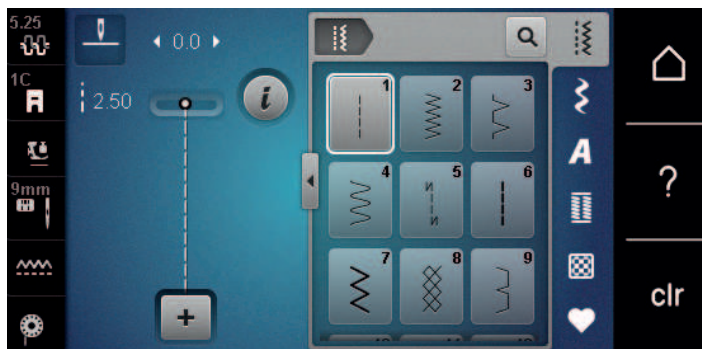
- > Når stoffkanten er nådd stanses maskinen med nålstopp nede.
- > Hev syfoten.
- > Snu stoffet i ønsket posisjon.
- > Skyv 1 – 3 høydeutligningskiver på høyre side av syfoten tett inntil syprosjektet.
- > Senk syfoten.



















- > Sy videre til syprosjektet ligger på transportøren igjen.

6 Nyttesømmer

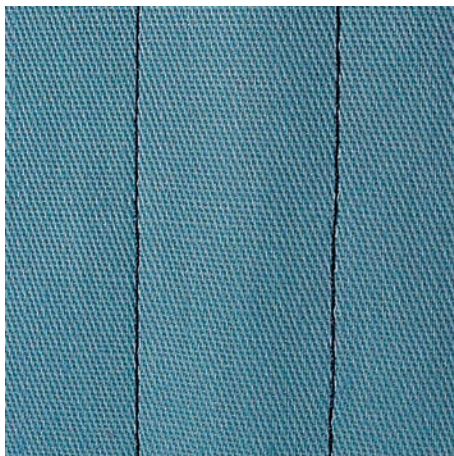
6.1 Oversikt nyttesømmer



| Sømmer | Sømnummer | Navn | Beskrivelse |
|--------|-----------|---------------------|---|
| | 1 | Rettsøm | Til sammensying, stikninger og tråkning. |
| | 2 | Sikksakk | Til overkast av kanter, sying av elastiske sømmer og feste av blondeinnlegg og gummibånd. |
| | 3 | Vari-overlock | Til overkasting av kanter, sammensying og samtidig overkasting av elastiske stoffer.. |
| | 4 | Buesøm | Til stopping og forsterking av stoffkanter eller festing av blonder og gummibånd. |
| | 5 | Festeprogram | Til automatisk festing i begynnelsen av sømmen med sying forover og bakover. |
| | 6 | Forsterket rettsøm | For forsterkede sømmer på tunge stoffer og pynteeffekter. |
| | 7 | Forsterket sikksakk | For slitesterke sømmer på faste stoffer, synlige sømmer og pyntesømmer. |
| | 8 | Vaffelsøm | For elastiske stoffer og falder, også med gummitråder. |
| | 9 | Blindsting | For blindesømmer på de fleste stofftyper og for muslingsømmer på myk jersey og tynne stoffer. |
| | 10 | Lukket overlock | Til sammensying og samtidig overkasting av elastiske stoffer. |
| | 11 | Superstretch-sting | For ekstra strekkbare åpne sømmer. |
| | 12 | Rynkesting | Til rynking med gummitråd og for flate forbindelsessømmer på middels tunge stoffer. |
| | 13 | Stretch-overlock | Til sammensying og samtidig overkasting av elastiske stoffer og for flate forbindelsessømmer. |

| Sømmer | Sømnummer | Navn | Beskrivelse |
|---|-----------|-----------------------------------|--|
|  | 14 | Jerseysøm | For synlige falder og synlige sømmer i undertøy og gensere og til lapping av trikot. |
|  | 15 | Universalsting | For flate forbindelsessømmer, synlige sømmer og dekorsømmer i faste stoffer som filt og skinn og til festing av gummibånd. |
|  | 16 | Trestings sikksakk | Til overkasting og forsterking av stoffkanter, til påsyng av gummibånd og til dekorsømmer. |
|  | 17 | Lycrasøm | For flate forbindelsessømmer, synlige sømmer i lycra og til ettersyng av sømmer i korsettvarer. |
|  | 18 | Stretchsting | For elastiske sømmer og falder i vevde og strikkede stoffer. |
|  | 19 | Forsterket overlock | For overlocksømmer eller flate forbindelsessømmer på middels tung strikk og frotté. |
|  | 20 | Overlocksøm for strikkede stoffer | For elastiske sømmer og falder i vevde og strikkede stoffer, til syng og overkasting. |
|  | 22 | Enkelt stoppeprogram | Til automatisk stopping i tynne til kraftige stoffer. |
|  | 23 | Forsterket stoppeprogram | Til automatisk stopping i kraftige materialer. |
|  | 24 | Regelsprogram | Til forsterking av lommeåpninger, knapphullsregels og festing av belteløkker. |
|  | 25 | Regelsprogram | Til forsterking av lommeåpninger, festing av belteløkker og festing av sømender. |
|  | 26 | Stort fluesting | Til forsterking av lommeåpninger, glidelåser og splitter i middels tunge til tykke stoffer. |
|  | 29 | Smal usynlig søm | For usynlige sømmer og muslingsømmer i lette, tynne og myke stoffer. |
|  | 30 | Manuelt tråklesting | For arbeider der svært stor stinglende ønskes. |
|  | 32 | Enkelt rettsting | For 1 rettsting som forbindelsessting i en kombinasjon. |
|  | 33 | Tre enkle rettsting | For 3 enkle rettsting som forbindelsessting i en kombinasjon. |

6.2 Sying av rettsøm



Tilpass stinglengden etter syprosjektet, f.eks. lange sting for jeansstoff (ca. 3 – 4 mm), korte sting for tynne stoffer (ca. 2 – 2,5 mm). Tilpass stinglengden etter tråddykkelsen f.eks. ved stikninger med lange Cordonnet-sting (ca. 3 – 5 mm).

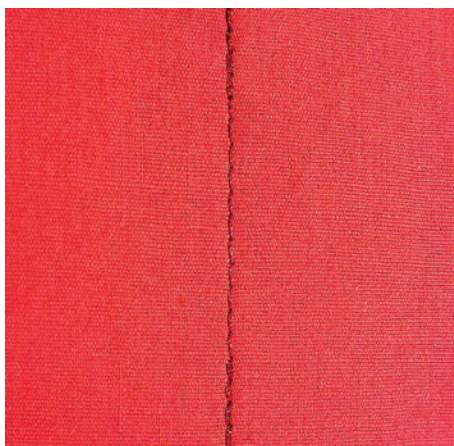
Forutsetning:

- Standardfot #1C er montert.



- > Trykk på «Nyttesømmer».
- > Velg Rettsøm nr. 1.

6.3 Fest med automatisk festeprogram



Ved et definert antall sting på 6 forover- og 6 retur sting blir sømmen jevnt festet.

Forutsetning:

- Standardfot #1C er montert.

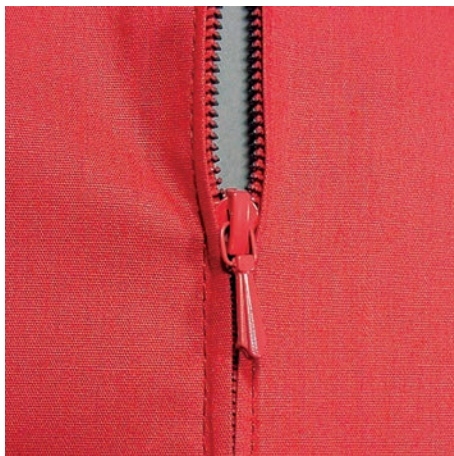


- > Trykk på «Nyttesømmer».
- > Velg Festeprogram nr. 5.
- > Trykk på fotpedalen.
 - Maskinen fester automatisk.



- > Sy sømmen i ønsket lengde.
- > Trykk på knappen «Retursyng».
 - Maskinen fester automatisk og stopper ved slutten av festeprogrammet.

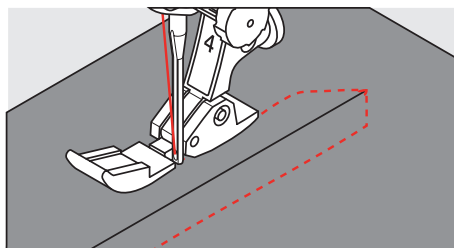
6.4 Sy i glidelås



Da stofftransporten ved sybegynnelse kan være vanskelig, anbefales det å holde tråden godt fast eller å dra syprosjektet litt bakover de første stingene, eller å sy 1 – 2 cm bakover ved sybegynnelse.



- > Monter Standardfot #1C.
- > Trykk på Nyttesømmer.
- > Velg Rettsøm nr. 1.
- > Sy sømmen til glidelåsens begynnelse.
- > Sy festesting.
- > Lukk glidelåsen med lange sting.
- > Renklipp sømmonnet.
- > Stryk sømmen fra hverandre.
- > Åpne glidelåsen.
- > Tråkle glidelåsen, og tråkle den fast under stoffet slik at stoffkantene møtes over midten på glidelåsen.
- > Åpne glidelåsen noen centimeter.
- > Monter Glidelåsfot #4.
- > Flytt nålposisjonen mot høyre.
- > Bruk kneløfter for å heve syfoten og posisjonere syprosjektet.
- > Begynn å sy oppe til venstre.
- > Før syfoten slik at nålen syr langs med glidelåsens tannrekke.
- > Stopp foran glidelåsgliden med nålposisjon nede.
- > Hev syfoten.
- > Lukk glidelåsen.
- > Sy videre og stopp før slisseenden med nålposisjon nede.
- > Hev syfoten, og drei syprosjektet.
- > Sy til den andre siden av glidelåsen, og stopp med nålposisjon nede.
- > Hev syfoten, og drei syprosjektet.
- > Sy den andre siden nedenfra og opp.



6.5 Sy i glidelås med en søm på hver side nedenfra og opp

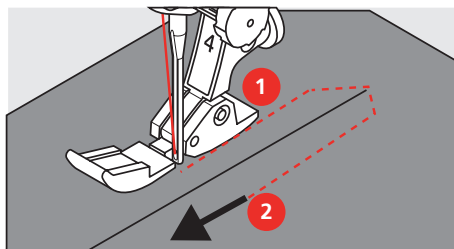
For stoff med floss, for eksempel fløyel, anbefales det å sy på glidelåsen nedenfra og opp på begge sider.



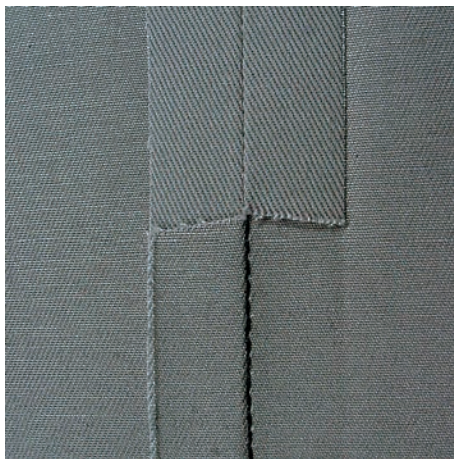
Er stoffet tettvevd eller hardt anbefales nålstørrelse 90 – 100 for å få jevn søm.



- > Monter Standardfot #1C.
- > Trykk på «Nyttesømmer».
- > Velg Rettsøm nr. 1.
- > Sy sømmen til glidelåsens begynnelse.
- > Sy festesting.
- > Lukk glidelåsen med lange sting.
- > Renklipp sømmonnet.
- > Stryk sømmen fra hverandre.
- > Åpne glidelåsen.
- > Tråkle glidelåsen og tråkle den fast under stoffet slik at stoffkantene møtes over midten på glidelåsen.
- > Monter Glidelåsfot #4.
- > Flytt nålposisjonen mot høyre.
- > Bruk kneløfter for å heve syfoten og posisjonere syprosjektet.
- > Begynn å sy i midten av sømmen på glidelåsens ende.
- > Sy på skrå langs glidelåsens tenner.
- > Sy første side (1) nedenfra og opp.
- > Stopp foran glidelåsglideren med nålposisjon nede.
- > Hev syfoten.
- > Åpne glidelåsen til bak syfoten.
- > Senk syfoten og sy videre.
- > Flytt nålposisjonen mot venstre.
- > Sy andre side (2) på samme måte nedenfra og opp.



6.6 Forsterket rettsøm

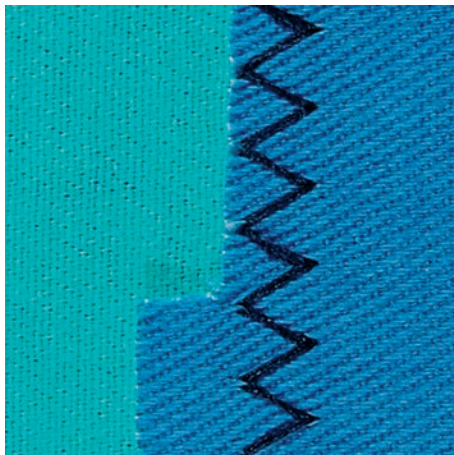


Forsterket rettsting er spesielt egnet for slitesterke sømmer og harde, tette stoffer som jeansstoff og kordfløyel. For harde eller svært tettvevde stoffer lønner det seg å montere Jeansfot #8. Den gjør det lettere å sy jeansstoff eller seilduk. For dekorative stikninger kan man i tillegg øke stinglengden.

- > Monter Standardfot #1C.
- > Trykk på «Nyttesømmer».
- > Velg Forsterket rettsøm nr. 6.



6.7 Forsterket sikksakk

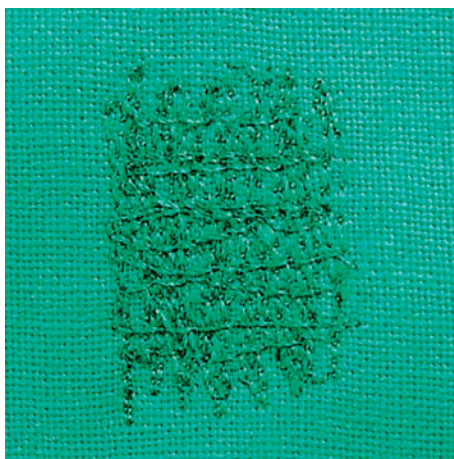


For kraftige stoffer, spesielt jeansstoff, trekk til solstoler, markiser. Falder på gjenstander som vaskes ofte. Sy først overkast på faldkantene.

- > Monter Standardfot #1C.
- > Trykk på «Nyttesømmer».
- > Velg Forsterket sikksakk nr. 7.



6.8 Manuell stopping



For å stoppe hull og tynnslitte områder i alle stoffer.

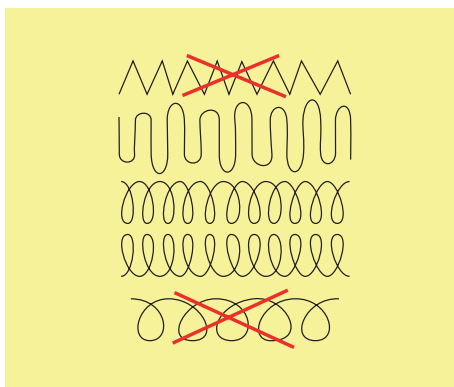


Hvis tråden ligger oppå, gir dette et lite pent stingbilde, før derfor sytøyet langsommere. Hvis det danner seg løkker på baksiden av stoffet, må syprosjektet føres raskere. Ved trådbrudd må syprosjektet føres jevnere.

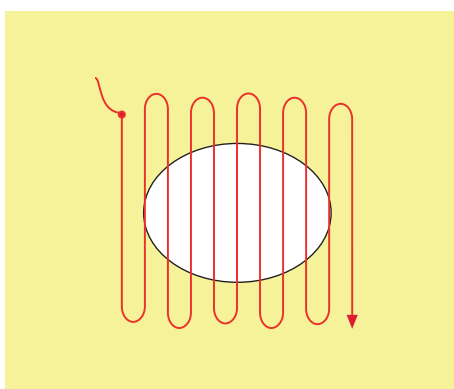
- > Monter Stoppefot #9.
- > Trykk på «Nyttesømmer».
- > Velg Rettsøm nr. 1.
- > Senk transportøren.
- > Monter sybordet.
- > Spenn syprosjektet fast i broderingen (spesialtilbehør).
 - Området for stoppingen er jevnt spent og kan ikke forskyves.
- > Sy fra venstre mot høyre og før syprosjektet for hånd uten fast trykk.
- > Sy rundt ved skifte av retning for å unngå hull eller at tråden ryker.



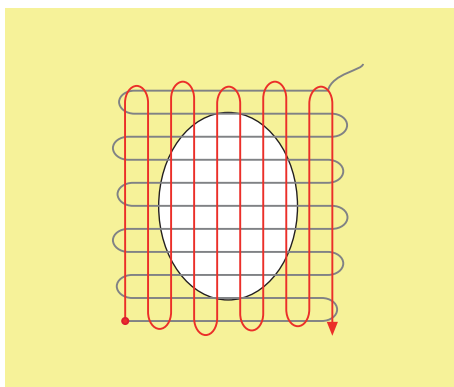
- > Sy rader med forskjellig lengde for å fordele tråden bedre i stoffet.



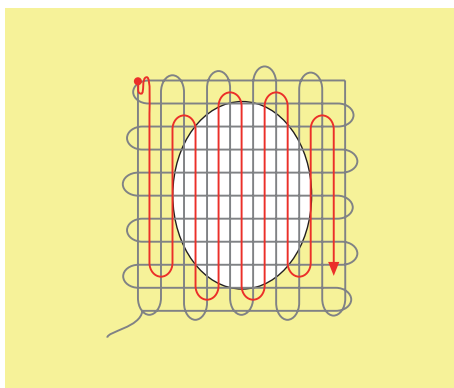
- > Ikke sy de første spenstrådene for tett, og utover det skadde området.
- > Sy uregelmessige lange kanter.



- > Drei syprosjektet 90°.
- > Ikke sy de første spenstrådene for tett.



- > Drei syprosjektet 180°.
- > Sy en ny løs rad.



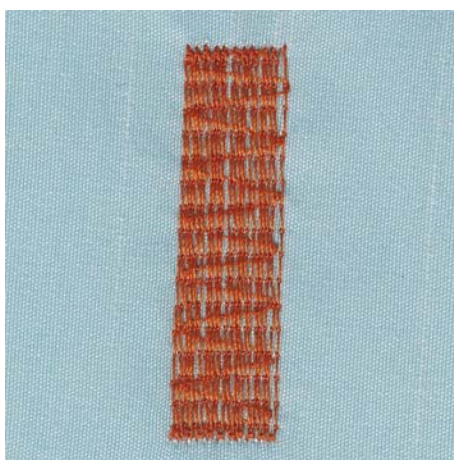
6.9 Automatisk stopping



Enkelt stoppeprogram nr. 22 egner seg først og fremst for rask stopping av tynnslitte steder eller hull. Det anbefales legge et fint stoff under de tynne stedene eller hullene eller lime på et fint reparasjonsstoff under. Enkelt stoppeprogram nr. 22 erstatter trådene i lengderetningen i alle stoffer. Hvis stofflaten forskyver seg skrått, kan dette utlignes med balansen.

- > Monter Standardfot #1C eller Knapphullsfoot med slede #3A.
- > Trykk på «Nyttesømmer».
- > Velg Enkelt stoppeprogram nr. 22.
- > Spenn fast fine stoffer i broderirammen (spesialtilbehør).
 - Området for stoppingen er jevnt spent og kan ikke forskyves.
- > Begynn å sy oppe til venstre.
- > Sy den første lengden.
- > Stans maskinen.
- Ⓡ > Trykk på knappen «Retursyng».
 - Lengden er programmert.
- > Sy ferdig stoppeprogrammet.
 - Maskinen stopper automatisk.

6.10 Forsterket automatisk stopping



Forsterket stoppeprogram nr. 23 egner seg fremfor alt til rask stopping av tynnslitte steder eller hull. Forsterket stoppeprogram nr. 23 erstatter trådene i lengderetningen i alle stoffer.



Dekker ikke stoppingen hele det skadede området, kan man flytte arbeidet og sy stoppeprogrammet igjen. Lengden er programmert og kan gjentas så mange ganger man vil.



- > Monter Knapphullsfoot med slede #3A.
- > Trykk på «Nyttesømmer».
- > Velg Forsterket stoppeprogram nr. 23.
- > Spenn fast fine stoffer i broderirammen (ekstrautstyr).
 - Området for stoppingen er jevnt spent og kan ikke forskyves.
- > Begynn å sy oppe til venstre.
- > Sy den første lengden.
- > Stans maskinen.



- > Trykk på knappen «Retursyng».
 - Stoppelengden er programmert.
- > Sy ferdig stoppeprogrammet.
 - Maskinen stopper automatisk.

6.11 Overkasting



Sikksakk #2 passer for alle stoffer. Den kan imidlertid også brukes til elastiske sømmer og dekorarbeider. Til tynne stoffer bør det brukes stoppetråd. Til satengsøm anbefales det å stille inn en tett, kort sikksakksøm med stinglengde på 0,3 – 0,7 mm. Satengsøm kan brukes til applikasjoner og brodering.

Forutsetning:

- Stoffkanten ligger flatt og ruller seg ikke inn.



- > Monter standardfoot #1C.
- > Trykk på «Nyttesømmer».
- > Velg sikksakk #2 eller satengsøm nr. 1315.
- > Ikke velg for stor stingbredde og stinglengde.
- > Før stoffkanten i midten på syfoten slik at nålen stikker i stoffet på den ene siden og utenfor stoffkanten på den andre.

6.12 Lukket overlock



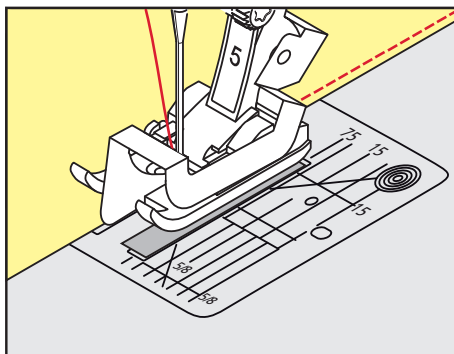
Lukket overlocksøm passer til løse strikkede stoffer og tversømmer i strikket stoff. En ny jerseynål bør brukes på strikkede stoffer, slik at ikke de fine maskene skades. En stretchnål kan brukes ved sying av elastiske stoffer.

- > Monter Standardfot #1C eller Overlockfot #2A.
- > Trykk på «Nyttesømmer».
- > Velg Lukket overlock nr. 10.



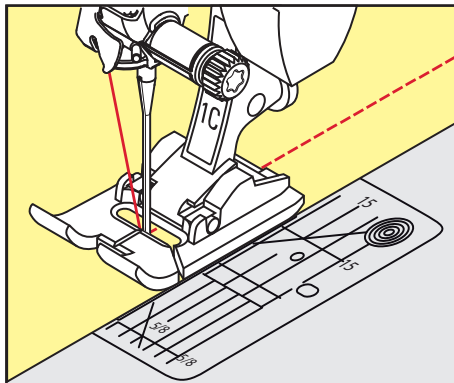
6.13 Kantstikning

- > Monter Blindstingsfot #5 eller Kantstikningsfot #10/10C.
- > Trykk på «Nyttesømmer».
- > Velg Rettsøm nr. 1.
- > Legg kanten til venstre mot blindstingfotens guide.
- > Velg nålposisjon med ønsket avstand til venstre for kanten.



6.14 Bred kantstikning

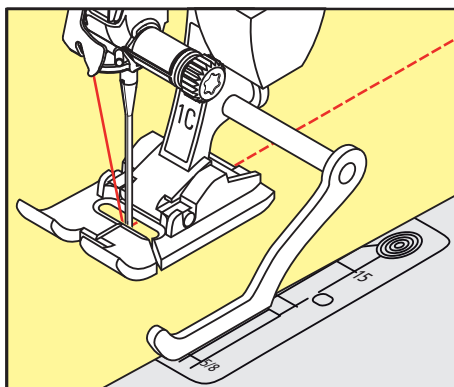
- > Monter Standardfot #1C.
- > Trykk på «Nyttesømmer».
- > Velg Rettsøm nr. 1.
- > Før kanten langs syfoten eller markeringene ved 1–2,5 cm.
- > Velg nålposisjon med ønsket avstand til kanten.



6.15 Før kanten langs linjalen når du syr kantstikninger (ekstrautstyr)

For å sy brede, parallelle sømmer lønner det seg å føre kantlinjalen (ekstrautstyr) langs den forrige sømmen.

- > Monter Standardfot #1C.
- > Trykk på «Nyttesømmer».
- > Velg Rettsøm nr. 1.
- > Løsne skruen bak på syfoten.
- > Sett kantlinjalen på plass i hullet bak på syfoten.
- > Bestem ønsket bredde.
- > Skru til skruen.
- > Før kanten langs linjalen.



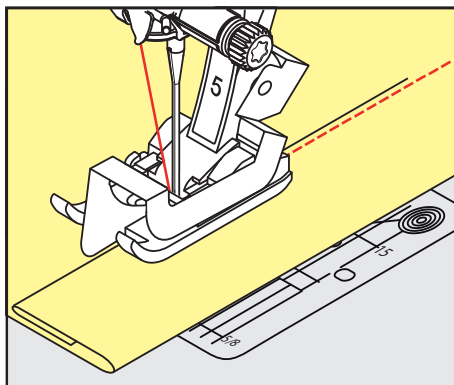
6.16 Sy fald

Når Blindstingsfot #5 brukes, anbefales det å sette nålposisjonen helt til venstre eller helt til høyre. Ved Standardfot #1C og Kantstikningsfot #10/10C er alle nålposisjoner mulig.

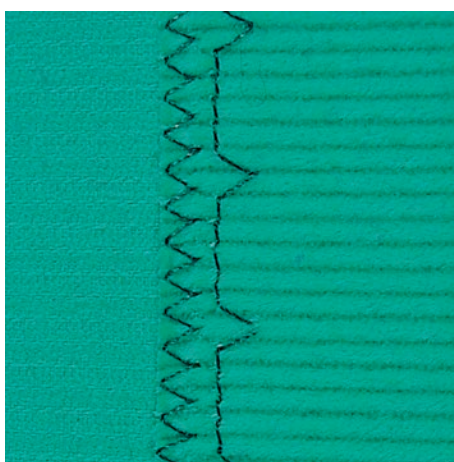
- > Monter Blindstingsfot #5, Standardfot #1C eller Kantstikningsfot #10/10C.
- > Trykk på «Nyttesømmer».
- > Velg Rettsøm nr. 1.
- > Legg indre øvre kant til høyre mot blindstingfotens guide.



- > For å sy i øvre faldekant velges nålposisjonen helt til høyre.



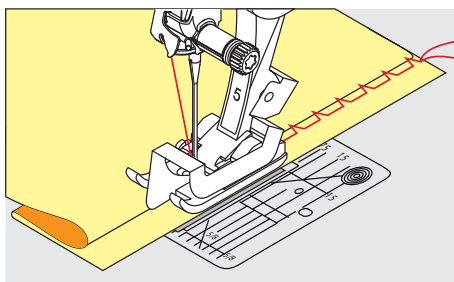
6.17 Usynlig søm



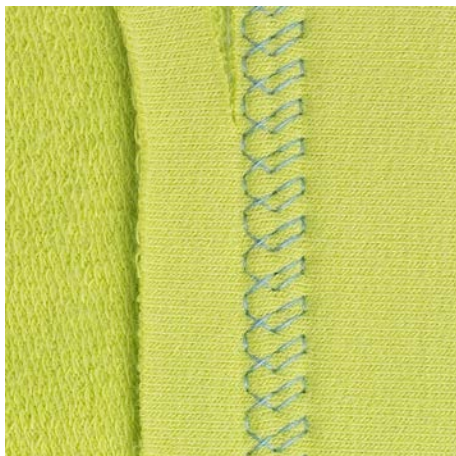
For usynlig fald i middels til tykk bomull, ull og blandingsfibre.

Forutsetning:

- Stoffkantene er overkastet.
- > Monter Blindstingsfot #5.
- > Trykk på «Nyttesømmer».
- > Velg Blindsting nr. 9.
- > Fold arbeidet slik at den overkastede kanten ligger på høyre side.
- > Plasser sømarbeidet under syfoten og skyv folden inn mot guiden på syfoten.
- > For å sy innstikkene like dypt, føres bruddkanten regelmessig langs ledeplaten på syfoten.
 - Pass på at nålen kun stikker i bretten.
- > Etter å ha sydd ca. 10 cm (ca. 3,93 tommer) må du sjekke blindsømmen på begge sider av stoffet igjen og tilpasse stingbredden om nødvendig.



6.18 Synlig fald

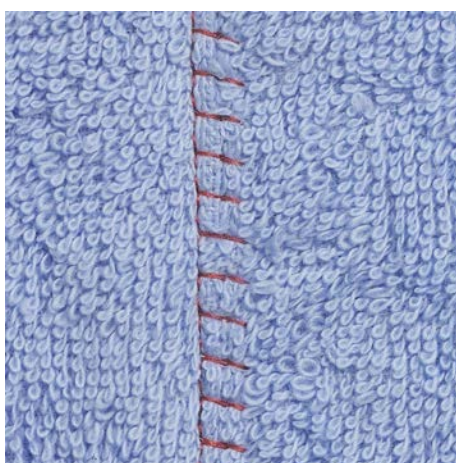


Synlig fald passer fremfor alt til elastiske falder i trikot av bomull, ull, syntetisk stoff og blandede fibre.

- > Monter standardfot #1C.
- > Trykk på «Nyttesømmer».
- > Velg jerseysting nr. 14.
- > Stryk falden, og tråkle den om nødvendig.
- > Reduser trykket på syfoten om nødvendig.
- > Sy falden i ønsket dybde på forsiden.
- > Klipp bort resten av stoffet på baksiden.



6.19 Flat forbindelsessøm

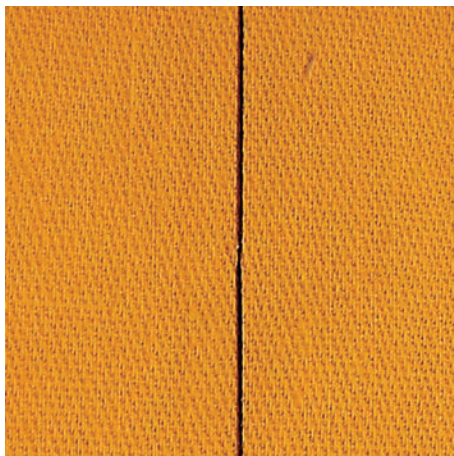


Den flate forbindelsessømmen egner seg først og fremst til lodne eller tykke stoffer som frotté, filt eller skinn.

- > Monter Standardfot #1C.
- > Trykk på «Nyttesømmer».
- > Velg Stretch-overlock nr. 13.
- > Legg stoffkantene oppå hverandre.
- > Sy langs stoffkanten.
- > For å oppnå en svært flat og holdbar søm må du passe på at nålen til høyre stikkes over den øvre stoffkanten og ned i det nedre stoffet.



6.20 Tråklesøm

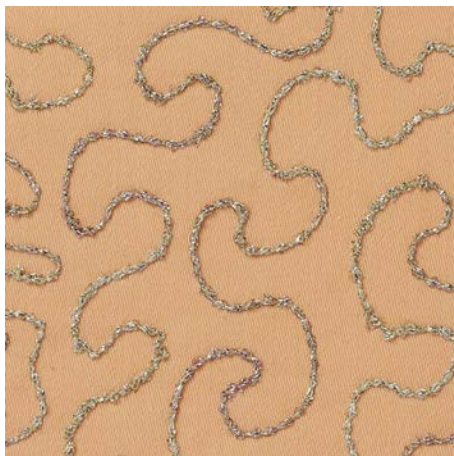


Det anbefales å bruke en tynn stoppetråd ved tråking. Denne er lettere å fjerne. Tråklesting passer til arbeider der en svært stor stinglengde ønskes.

- > Monter Stoppefot #9 (ekstrautstyr).
- > Senk transportøren.
- > Trykk på «Nyttesømmer».
- > Velg Manuelt tråklesting nr. 30.
- > For å unngå at stofflagene forskyver seg festes stofflagene til hverandre med knappenåler på tvers av tråkleretningen.
- > Hold fast trådene og sy først 3–4 trådfestesting.
- > Sy et sting og dra stoffet bakover i den ønskede stinglengden.
- > Sy et sting.
- > Sy 3–4 festesting til slutt.



7.2 Undertrådsdekorerer



Spolen kan fylles med forskjellige sorter tråd. Frihåndsbrodering med struktur. Denne metoden minner om frihåndssøm, men utføres på stoffets **bakside**.

Området som skal sys, bør forsterkes med rivevliselin. Mønsteret kan tegnes på stoffets bakside. Mønsteret kan tegnes på stoffets forside. Man kan så sy etter linjene med en frihånds-rettsøm med polyester-, bomulls- eller rayontråd. Stinglinjene vises på baksiden av stoffet og brukes som referanselinjer for undertrådsdekorerer.

BSR-funksjonen kan brukes til undertrådsdekorerer. Før stoffet jevnt ved lik hastighet, og følg motivets linjer. Vliselinet må fjernes etter syingen.

Sy først en prøve for å kontrollere resultatet på stoffets rettside.

Ikke alle dekorsting er egnet for denne teknikken. Godt resultat oppnås fremfor alt med enkle dekorsting. Unngå kompakte sømmer og satengsømmer.

OBS

Bruk av feil spolehus

Skadet spolehus.

> Bruk Bobbinwork spolehus (ekstrautstyr).

> Monter Åpen broderifot #20C.



> Trykk på «Dekorsømmer».

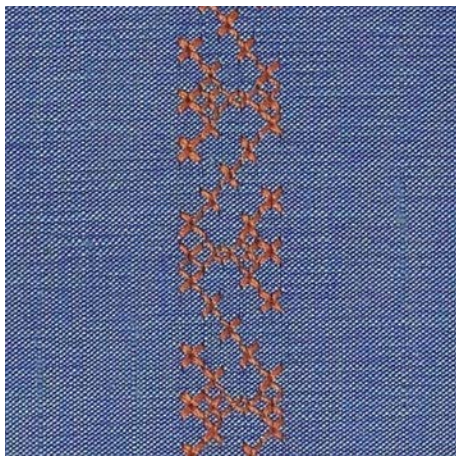
> Velg egnet dekorsting.

> For å stille inn stinglengden og stingbredden slik at man oppnår et fint stingbilde også ved sying med tykk tråd dreies «øvre multifunksjonsknapp» og «nedre multifunksjonsknapp».



> Trykk på «Overtrådspenning» for å tilpasse overtrådspenningen.

7.3 Sy korssting



Korssting er en tradisjonell syteknikk som forlenger rekken av motivsømmer. Sys korssting på materialer med linstruktur, ser de ut som håndbrodert. Korssting som sys med broderitråd ser fyldigere ut. Korssting brukes fremfor alt til detaljer som for eksempel som border på klesplagg eller dekor generelt. Det er viktig at første raden er rett, da de følgende radene retter seg etter den første.

- > Monter Standardfot #1C eller Åpen broderifot #20C.
- > Velg korssting i kategori 300 og kombiner som ønsket.
- > Sy den første stingraden ved hjelp av kantlinjalen eller kantstopperen for å sy en rett linje.
- > Sy andre rad i en avstand på en syfotbredde, eller ved hjelp av kantlinjalen, fra den første raden.

7.4 Bise

Bise



Biser er små folder med stikninger, som sys før nøyaktig klipping av et klesplagg eller sying av syprosjektet. De passer til forsiringer eller i kombinasjon med andre heirloom-sømmer. Ved bruk av biseføttene kan denne teknikken forenkles sterkt. Denne teknikken reduserer stoffflatens størrelse. Det må alltid beregnes nok stoff.

Oversikt biseføtter

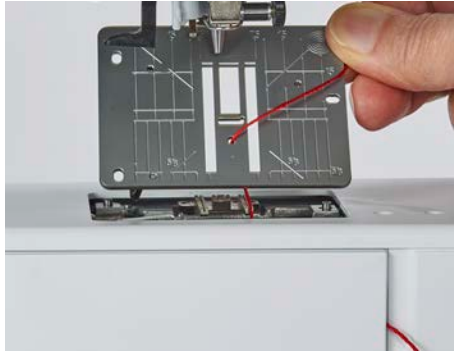
| Bisefot | Nummer | Beskrivelse |
|---|----------------------|---|
|  | # 30 (ekstrautstyr) | 3 riller For tykke stoffer. Med 4 mm tvillingnål |
|  | # 31 (ekstrautstyr) | 5 riller For tykke til middels tykke stoffer. Med 3 mm tvillingnål |
|  | # 32 (ekstrautstyr) | 7 riller For tynne eller middels tykke stoffer. Med 2 mm tvillingnål |
|  | # 33 (ekstrautstyr) | 9 spor Til svært tynne stoffer (uten forsterkningstråd). Med 1 eller 1,6 mm tvillingnål |
|  | # 46C (ekstrautstyr) | 5 riller Med 1.6–2.5 mm tvillingnål For svært tynne til middels tykke stoffer. |

Bruke forsterkningstråd

Bisene blir mer markante og relieffartig når de sys med forsterkningstråd. Forsterkningstråden må passe godt i sporet til den aktuelle syfoten. Forsterkningstråden må være fargeekte og ikke krympe.

- > Slå av maskinen.
- > Fjern nålen.
- > Fjern syfoten.
- > Fjern stingplaten.
- > Åpne griperdekselet.
- > Trekk inn forsterkningstråden gjennom griperåpningen og gjennom hullet i stingplaten nedenfra.
- > Sett inn stingplaten.
- > Lukk griperdekselet.

- > Pass på at forsterkningstråden går gjennom den lille trådåpningen i griperdekselet.



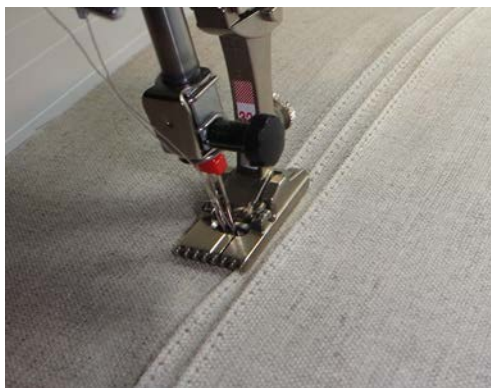
- > Sett trådsnellen på kneløfteren.



- > Kontroller at tråden glir lett.
- > Hvis tråden glir tregt gjennom griperdekselet, lar du griperdekselet stå åpent under syingen.
 - Under syingen ligger forsterkningstråden på vrangen og holdes/oversys av undertråden.

Sy bise

- > Sett i en passende tvillingnål.
- > Trø tvillingnålen.
- > Hent opp undertråden.
- > Sy den første bisen.
- > Før den første bisen under et av sporene på bisefoten alt etter ønsket avstand.
- > Sy alle de andre bisene parallelt.

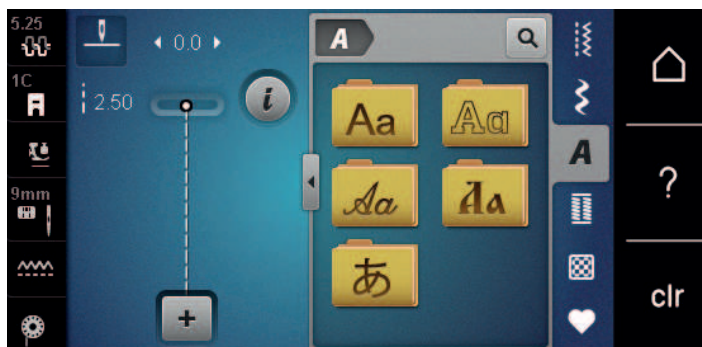


8 Alfabet

8.1 Oversikt alfabet

Blokk-, omriss- og håndskrift samt kyrillisk kan også sys med små bokstaver.

For å oppnå et perfekt stingbilde er det fordelaktig å bruke over- og undertråd i samme farge. Du kan forsterke arbeidet ved å bruke stabilisering på baksiden. På stoffer mot floss og langfibrede stoffer, for eksempel frotté, kan det i tillegg legges vannløselig vliselin på oversiden.



| Stingmønster | Navn |
|---------------|---------------------|
| ABCabc | Blokkskrift |
| ABCabc | Konturskrift |
| <i>ABCabc</i> | Håndskrift (Italic) |
| АБВабв | Kyrillisk |
| あいう | Hiragana |

8.2 Lage en tekst



Det er lurt å sy en prøve med tråden, stoffet og innlegget som skal brukes. Du bør også passe på at stoffet føres jevnt og lett, uten at det kommer bort i noe eller blir hengende fast. Ikke dra, dytt eller hold fast stoffet mens du syr.



- > Trykk på «Alfabet».
- > Velg skrift.



- > Trykk på «Kombinasjonsmodus/enkeltmodus» for å opprette en kombinasjon.
- > Trykk på «Forstørre/forminske vindu» (1) for å åpne den utvidete inntastingsmodusen.



- > Velg bokstaver.



- > Trykk på «Store bokstaver» for å velge store bokstaver (standardinnstilling).



- > Trykk på «Små bokstaver» for å velge små bokstaver.



- > Trykk på «Tall og matematiske symboler» for å bruke tall og matematiske tegn.



- > Trykk på «Spesialtegn» for å bruke spesialtegn.

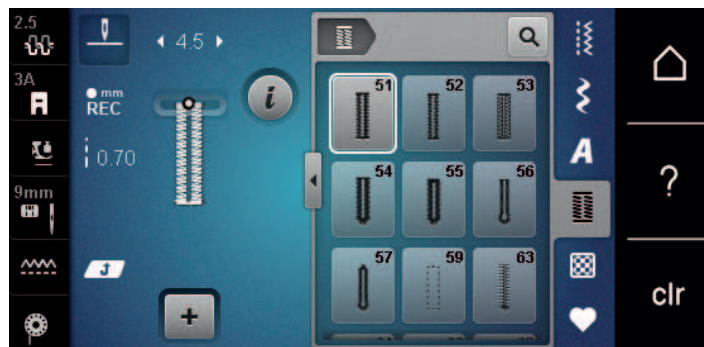












- > Trykk på «Slett» for å slette enkelte deler av den innlagte teksten.
- > Trykk en gang til på den utvidete inntastingsmodusen for å lukke «Forstørre/forminske vindu».



9 Knapphull

9.1 Oversikt knapphull

For at det skal være mulig å lage riktig knapphull til enhver knapp, ethvert formål og ethvert klesplagg, er BERNINA 480 utstyrt med en omfattende samling av knapphull. Tilhørende knapp kan sys på maskinelt. Man kan også sy hemper.



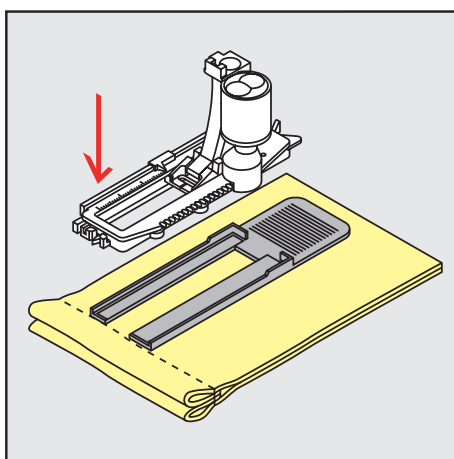
| Sømmer | Sømnummer | Navn | Beskrivelse |
|---|-----------|-----------------------------------|--|
|  | 51 | Standard knapphull | For lette til middels tunge stoffer, for eksempel bluser, kjoler og sengetøy. |
|  | 52 | Smalt, rett knapphull | For lette til middels tunge stoffer, for eksempel bluser, kjoler, barne- og babyklær og håndarbeider. |
|  | 53 | Elastiske knapphull | For alle elastiske stoffer. |
|  | 54 | Avrundet knapphull | For middels tunge til tunge stoffer, for eksempel kjoler, jakker, frakker og regntøy. |
|  | 55 | Avrundet knapphull med tverregels | For middels tunge til tunge stoffer, med forsterket regels, for eksempel kjoler, jakker, frakker og regntøy. |
|  | 56 | Øyeknapphull | For tunge stoffer som ikke er elastiske, for eksempel jakker, frakker og fritidsklær. |
|  | 57 | Øyeknapphull med spiss regels | For kraftigere stoffer som ikke er elastiske, for eksempel jakker, frakker, jeans og fritidsklær. |
|  | 59 | Rettsømknapphull | Til sying og forsterking av knapphull og som passepoil-knapphull, spesielt for knapphull i skinn eller skinnimitasjon. |
|  | 60 | Knappisyingsprogram | Til isying av knapper med 2 og 4 hull. |
|  | 61 | Snorhull med smal sikksakk | Som åpning for snorer eller smale bånd og for dekorering. |

| Sømmer | Sømnummer | Navn | Beskrivelse |
|---|-----------|---------------------------------|--|
|  | 62 | Hull med rettsting | Som åpning for snorer eller smale bånd og for dekorering. |
|  | 63 | Knapphull med håndsydd utseende | For håndstingeffekter på kjoler og håndarbeider i lette til middels tunge stoffer. |

9.2 Bruk av utligningsplate

Hvis knappullet skal sys på tvers av kanten, anbefales det å bruke utligningsplate (ekstraustyr).

- > Utligningsplaten skyves bakfra mellom stoff og sledesåle fram til det tykke stedet i stoffet.

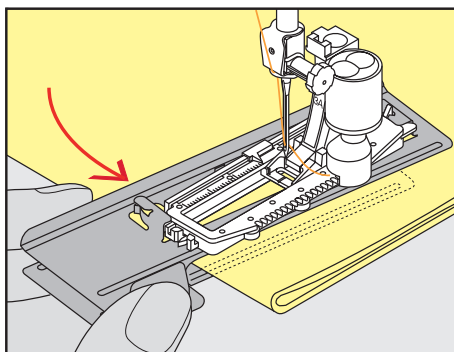


- > Senk syfoten.

9.3 Bruk av transporthjelp

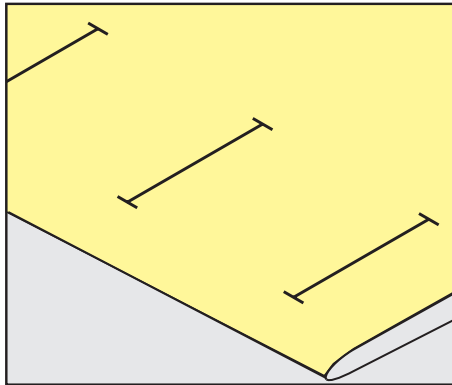
For å sy knapphull i vanskelige stoffer anbefales å bruke transporthjelpen (spesialtilbehør). Den kan brukes sammen med den automatiske knapphullsfoten #3A.

- > Skyv utligningsplaten forsiktig inn fra siden.

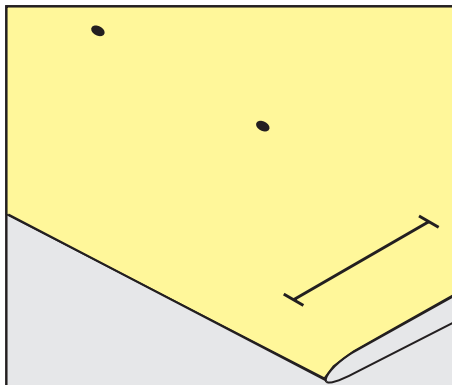


9.4 Markere knapphull

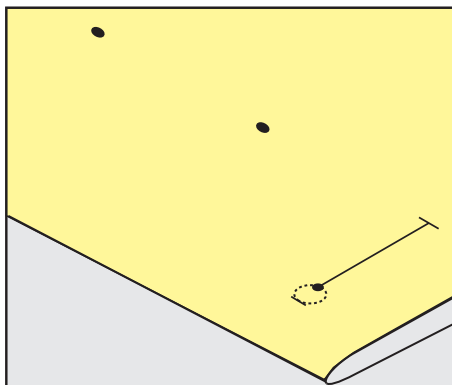
- > For manuelle knapphull markeres knapphullsposisjon og -lengde med kritt eller vannløselig penn på stoffet.



- > For automatiske knapphull markeres den komplette lengden for første knapphull med kritt eller vannløselig penn på stoffet. For alle etterfølgende knapphull markeres kun startpunktet.



- > For øyknapphull og snorhull markeres kun stolpenes lengde med kritt eller vannløselig penn på stoffet. For alle etterfølgende knapphull markeres kun startpunktet. Øyelengden legges til.



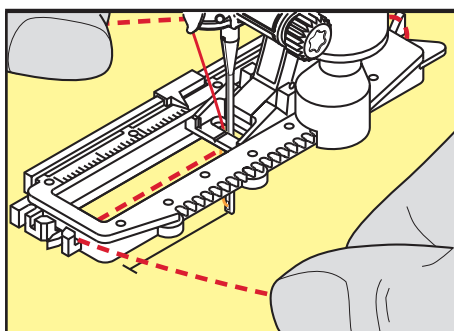
9.5 Innleggstråd

Bruk innleggstråd sammen med den automatiske knapphullsfofen #3A

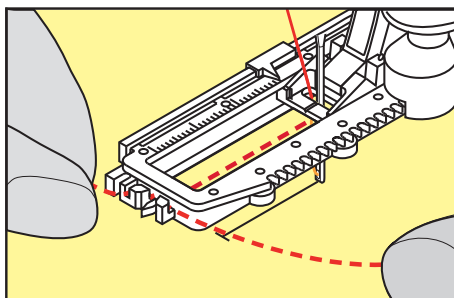
Innleggstråden forsterker og forskjøvner knappullet og passer fremfor alt til rette knappull nr. 51. Perfekte innleggstråder er perlegarn nr. 8, sterk håndsømtråd og fint heklegarn. Det anbefales å ikke holde i innleggstråder under syingen.

Forutsetning:

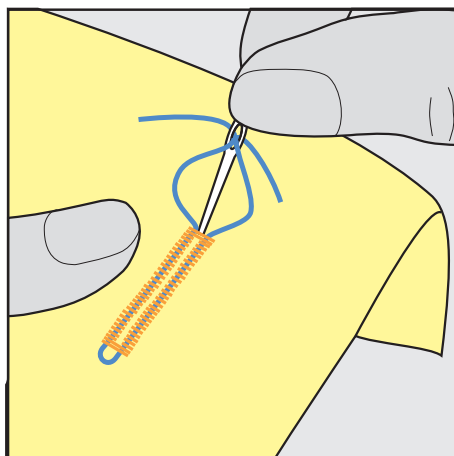
- Knapphullsfof med slede #3A er montert og hevet.
- > Stikk inn nålen i begynnelsen av knappullet.
- > Før innleggstrådene mot høyre under den automatiske knapphullsfofen.
- > Legg innleggstrådene over nesene bak på den automatiske knapphullsfofen.



- > Trekk innleggstrådene mot venstre under den automatiske knapphullsfofen og fremover.



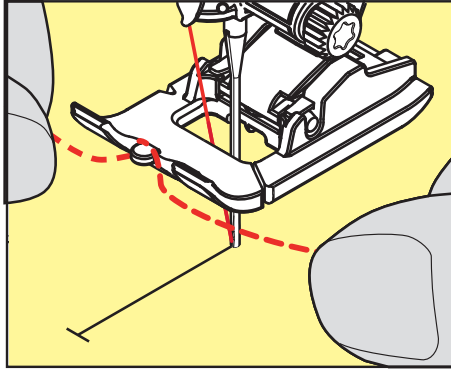
- > Trekk endene på innleggstrådene inn i holdeslissen.
- > Sett den automatiske knapphullsfofen lavt.
- > Sy knappull på vanlig måte.
- > Trekk i innleggstrådløkken helt til løkken forsvinner i regelsen.
- > Trekk i endene på innleggstråden på vrangen (med synål for hånd), og knyt eller sy fast.



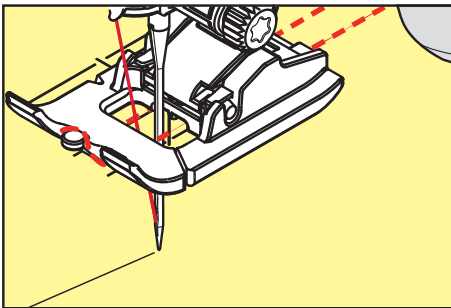
Bruk innleggstråd med knapphullsfoot #3C

Forutsetning:

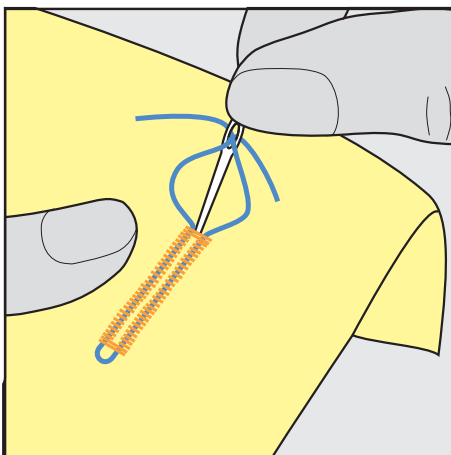
- Knapphullsfoot #3C er montert og hevet.
- > Stikk nålen inn ved begynnelsen av knappullet.
- > Fest innleggstråden foran via midttåen på knapphullsfooten.



- > Trekk begge endene av innleggstråden under knapphullsfooten bakover og legg en innleggstråd i et spor på sålen.



- > Senk knapphullsfooten.
- > Sy knappull som vanlig.
- > Eettertrekk innleggstråden slik at sløyfen forsvinner i regels.
- > Trekk i endene på innleggstråden på vrangen og knyt eller sy fast.



9.6 Sy en prøve

Det bør alltid sys et prøveknapphull på en del av originalstoffet: Det anbefales å velge samme innlegg og samme knapphull. Syprøven må også sys i samme syretning. Når man syr en prøve, kan innstillingene tilpasses helt til resultatet blir tilfredsstillende.

Det lønner seg å forhåndssy stikninger rundt knapphull med rettsting nr. 59 i alle myke, løstvevde materialer og for knapphull som belastes mye. Forhåndssyng av stikninger gir også sterkere knapphull i skinn, vinyl eller filt.

Endring i balansen for standard knapphull, knapphull med lengdeangivelse, øye- eller rund regels-knapphull har samme innvirkning på begge stolpene. For manuelt øye- eller rund regels-knapphull har endringer av balansen motsatt innvirkning på begge stolpene.

Endres balanse ved bruk av stingteller-funksjonen, virker endringene forskjellig på de to stolpene.



- > Trykk på «Knapphull».
- > Velg knapphull.
- > Velg syfot og monter.
- > Legg stoffet under syfoten, og senk syfoten.
- > Trå forsiktig på pedalen og begynn å sy. Før stoffet lett.
- > Kontroller balansen under syingen og juster den ved behov.
- > Kontroller syprøven og foreta ev. ytterligere syprøver.

9.7 Innstille bredden av knapphullsåpningen

Bredden av knapphullsåpningen kan tilpasses mellom 0,1 – 2,0 mm før du begynner å sy.



- > Trykk på «Knapphull».
- > Velg knapphull.



- > Trykk på «i-dialog».



- > Trykk på «Knapphullsnittspalte».
- > For å stille inn ønsket bredde for knapphullsåpningen dreier du øvre multifunksjonsknapp eller «nedre multifunksjonsknapp».

9.8 Bestem knapphullslengden med den automatiske knapphullfoten #3A



Knappen kan også sentreres på den gule sirkelen på skjermen. Ved hjelp av «Multifunksjonsknapper oppe/nede» kan den gule ringen forstørres eller forminskes, for så å bestemme knappens diameter.

Diameteren til knappen legges automatisk til 2 mm for knapphullslengden. Hvis diameteren til knappen for eksempel er 14 mm, beregnes knapphullslengden til 16 mm.

Forutsetning:

- Knapphullsfot med slede #3A er montert.



- > Trykk på «Knapphull».
- > Velg knapphull.



- > Trykk på «i-dialog».



- > Trykk på «Stille inn knapphull-lengde».
- > Drei «øvre multifunksjonsknapp» eller «nedre multifunksjonsknapp» for å tilpasse knapphullslengden.

9.9 Bestem knapphullslengden med knapphullsfoot #3C

Med knapphullsfooten #3C må knapphullslengden bestemmes med stingtellerfunksjonen. Stingtellerfunksjonen kan brukes for alle sorter knapphull. Venstre stolpe sys framover og høyre bakover. Foretas endringer i balansen, må stingtellerfunksjonen lagres på nytt for hvert knapphull.

Forutsetning:

- Knapphullsfoot #3C er montert.



- > Trykk på «Knapphull».
- > Velg knapphull.



- > Trykk på «i-dialog».

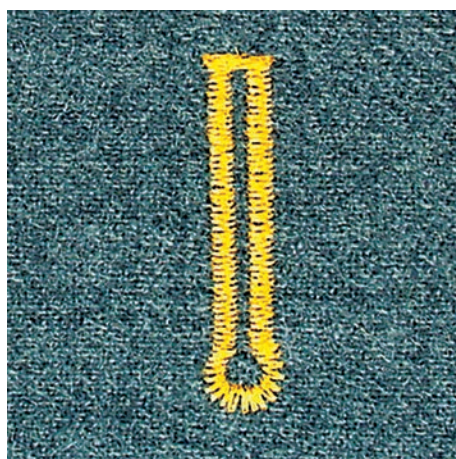
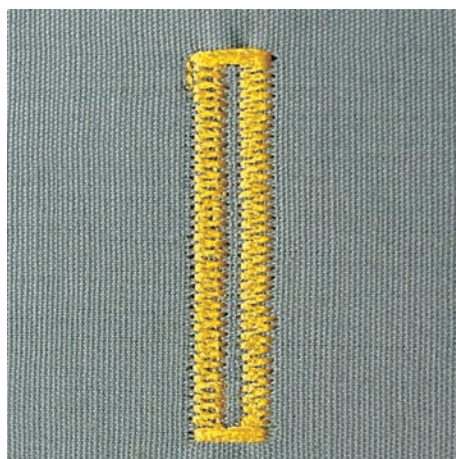


- > Trykk på «Programmere lengde med stingteller».
- > Sy ønsket knapphullslengde.
- > Stans maskinen.



- > For at maskinen skal sy nedre regels og andre stolpe bakover, trykker du på knappen «Retursyng».
- > Stans maskinen på høyde med første sting.
- > For at maskinen skal sy øvre regels og festestingene bakover, trykker du en gang til på knappen «Retursyng».
- Knapphullslengden er lagret og hvert etterfølgende knapphull sys likt til maskinen blir avslått.

9.10 Sy knapphull manuelt med knapphullsfoot #3A



Ved bruk av Knapphullsfoot med slede #3A måles lengden på knappullet via linsen på syfoten. Knappullet dupliseres nøyaktig og maskinen sjalter automatisk om ved maksimal lengde. Knapphullsfoot med slede #3A passer til knapphull på 4 mm til 31 mm, avhengig av knapphullstypen. Knapphullsfoot med slede #3A må ligge flatt på stoffet for å kunne måle den nøyaktige lengden. Alle programmerte knapphull blir like lange og like pene.

Forutsetning:

- Knapphullsfoot med slede #3A er montert.



- > Trykk på «Knapphull».
- > Velg knapphull nr. 51–57, nr. 59 eller 63.
- > Sy ønsket knapphullslengde.



- > Trykk på knappen «Retursying» for å programmere lengden.



- > Trykk på knappen «Start/stop» eller trykk på pedalen.
 - Maskinen syr knappullet automatisk ferdig. Alle etterfølgende knappull sys automatisk i samme lengde.

9.11 Manuell sying av 7-trinns knapphull med knapphullsfoot #3C

Knapphullslengden bestemmes manuelt mens du syr. Regels, rund regels og festesting er forprogrammert. De enkelte trinnene kan velges ved å bla gjennom med pilikonene eller trykke på knappen «Retursying».

Forutsetning:

- Knapphullsfoot #3C er montert.



- > Trykk på «Knapphull».
- > Velg Standard knapphull nr. 51.



- > Trykk på «i-dialog».



- > Trykk på «Fastsette lengde manuell».
 - Trinn 1 på skjermen er aktivert for å starte på knappullet.
- > Sy ønsket knapphullslengde.
 - Trinn 2 er aktiv.



- > Stans maskinen når du når ønsket knapphullslengde eller lengdemarkeringen.
- > Trykk på «Bla nedover» for å vise trinn 3.
 - Maskinen syr rettsøm bakover.
- > Stans maskinen på høyde med første sting ved knapphullbegynnelse.
- > Trykk på «Bla nedover» for å vise trinn 4.
 - Maskinen syr øvre regels og stopper deretter automatisk.
- > Trykk på «Bla nedover» for å vise trinn 5.
 - Maskinen syr den andre stolpen.
- > Stans maskinen på høyde med det siste stinget i den første stolpen.
- > Trykk på «Bla nedover» for å vise trinn 6.
 - Maskinen syr nedre regels og stopper deretter automatisk.
- > Trykk på «Bla nedover» for å vise trinn 7.
 - Maskinen fester og stopper automatisk.

9.12 Manuell sying av 5-trinns knapphull med knapphullsfot #3C

Knapphullslengden bestemmes manuelt mens du syr. Regels, rund regels og festesting er forprogrammert. De enkelte trinnene kan velges ved å bla gjennom med pilikonene eller trykke på knappen «Retursyng».

Forutsetning:

- Knapphullsfot #3C er montert.



- > Trykk på «Knapphull».
- > Velg Avrundet knapphull nr. 54.



- > Trykk på «i-dialog».



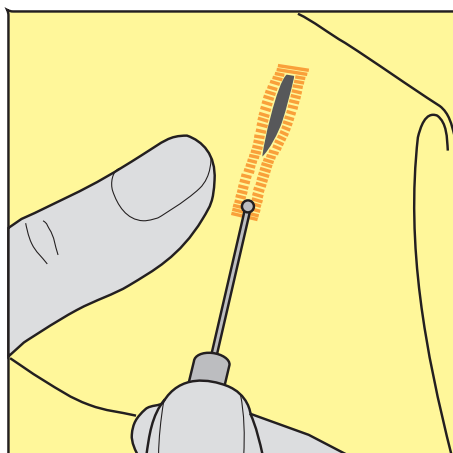
- > Trykk på «Fastsette lengde manuelt».
 - Trinn 1 på skjermen er aktivert for å starte på knappullet.
- > Sy ønsket knapphullslengde.
 - Trinn 2 er aktiv.



- > Stans maskinen når du når ønsket stolpelengde eller lengdemarkeringen.
- > Trykk på «Bla nedover» for å vise trinn 3.
- > Maskinen syr rund regels eller øyet og stanser automatisk.
- > Trykk på «Bla nedover» for å vise trinn 4.
 - Maskinen syr den andre stolpen bakover.
- > Stans maskinen på høyde med det første stinget ved knapphullsbeginnelse.
- > Trykk på «Bla nedover» for å vise trinn 5.
 - Maskinen syr øvre regels og fester automatisk.

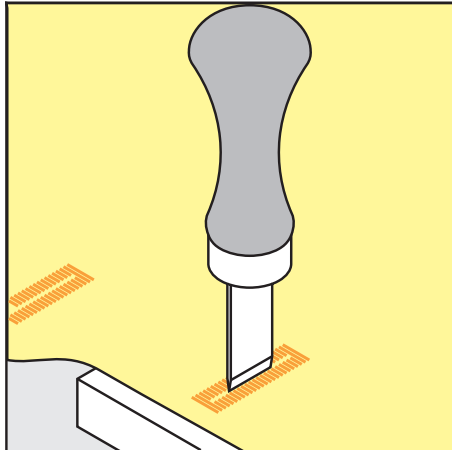
9.13 Sprette opp knappullet med oppspretter

- > For ikke å kutte sømmen ved enden av knappullet kan du sette en knappenål ved enden av knappullet som en ekstra sikkerhet.
- > Sprett opp knappullet fra begge ender mot midten.



9.14 Sprette opp knapphull med knapphullskutter (ekstrautstyr)

- > Legg knapphullet på et egnet trestykke.



- > Sett kutteren midt i knapphullet.
- > Trykk kutteren ned for hånd.

9.15 Sy i knapp

Med knappisyingsprogrammet er det mulig å sy på knapper med 2 eller 4 hull, trykkknapper eller spenner.

| | |
|-----------------------|---|
| Anbefalt syprogram: | Knappisyingsprogram nr. 60 |
| Anbefalt syfot: | Knappisyingsfot #18 |
| Alternative syføtter: | <ul style="list-style-type: none"> • Standardfot #1/1C • Stoppefot #9 • Standardfot med gjennomsiktig såle #34/34C |

Tilpasse halshøyde

Forstørr halshøyden det vil si avstanden mellom hode og stoff, for knapper på tykkere stoffer.

Knapper i tynne stoffer eller knapper som er pynt, sys uten halshøyde.

OBS! Innstilling av halshøyde er bare mulig med knapphullsfot #18.

- > Løsne skruen på knappisyingsfoten.
- > Flytt kanten oppover i en høyde som tilsvarer tykkelsen på stoffet.
- > Skru fast skruen.

Sy på knapp

Forutsetning:

- Halshøyden er stilt inn passende med stofftykkelsen.
- Knappisyingsfot #18 eller en alternativ syfot er montert.
- Transportøren er senket.



- > Trykk på «Knapphull».
- > Velg Knappisyingsprogram nr. 60.
- > Vri på håndhjulet til undertråden kommer opp.
- > **OBS! Knappisyingsprogrammet begynner alltid med knappens venstre hull.**
Legg knappen på stoffet. Skyv knappen og stoffet under nålen slik at nålen stikker inn i venstre hull. På knapper med 4 hull syr du først det fremre hullparet, deretter det bakre.
- > Senk syfoten.
- > Utfør de første stingene i venstre hull med håndhjulet.
- > Fortsett å vri på hjulet til nålen bytter til høyre hull. Kontroller om nålen treffer det høyre hullet. Ved behov stiller du inn stingbredden med øvre multifunksjonsknapp.

- > Hold fast trådene og trå på pedalen.
 - Maskinen syr fast knappen og stopper deretter automatisk.
- > Dersom knappen skal sitte ekstra godt, utfører du knappisyingsprogrammet en gang til.
- > Kutt trådene med maskinen. Alternativt drar du symaterialet ut av symaskinen og kutter trådene for hånd. Dra overtråden nedover og knyt den fast med undertråden.

9.16 Sy snorhull



For bedre stabilitet sys snorhullene 2 ganger. Tilpass eventuelt med balansen.

Forutsetning:

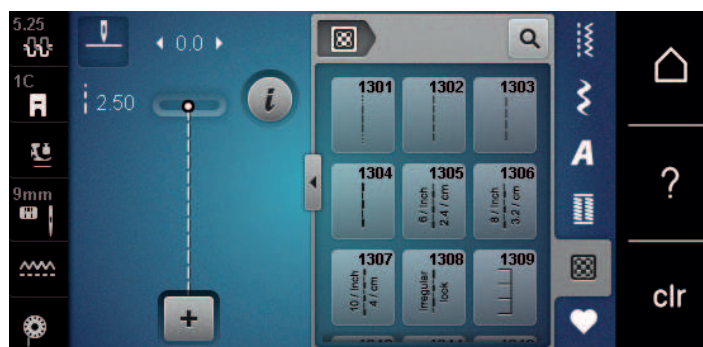
- Standardfot #1C eller Åpen broderifot #20C er montert.



- > Trykk på «Knapphull».
- > Velg Snorhull med smal sikksakk nr. 61 eller Hull med rettsting nr. 62.
- > Drei på «øvre multifunksjonsknapp» eller «nedre multifunksjonsknapp» for å endre snorhullstørrelsen.
- > Sy snorhullprogram.
 - Maskinen stanser automatisk ved slutten av snorhullprogrammet.
- > Klipp opp snorhullet ved å bruke syl, hulltang eller hullpipe.

10 Quilting

10.1 Oversikt quiltesømmer



| Stingmønster | Stingnummer | Navn | Beskrivelse |
|--------------|------------------------|------------------------------------|--|
| | nr. 1301 | Quilting, festeprogram | Til festing i begynnelsen og slutten av syingen med korte sting forover. |
| | nr. 1302 | Quilting, rettsøm | Til maskinquilting med rettsting med stinglengde på 3 mm. |
| | nr. 1303 | Patchworksting/ rettsting | Til sammensying av patchworkdeler med rettsting med stinglengde på 2 mm. |
| | nr. 1304 – nr. 1308 | Håndquiltesting | Til festing med monofiltråd som håndstingimitasjon. |
| | nr. 1309 – nr. 1314 | Knapphullssøm | For applikasjoner og festing av pyntebånd. |
| | nr. 1315 | Satengsøm | Til applikering. |
| | nr. 1316 | Usynlig faldsøm (smal) | Til usynlig festing av applikasjoner |
| | nr. 1317 – nr. 1324 | Dekorativt quiltesting | Til quilting, crazy patchwork, pynt og fremheving. |
| | nr. 1331 | Stiplesting/ meanderquiltesting | For meanderstingimitasjon. |
| | nr. 1332 – nr. 1334 | Fjærsting | Til quilting, crazy patchwork, pynt og fremheving. |

10.2 Quilting, festeprogram

Forutsetning:

- Standardfot #1C er montert.

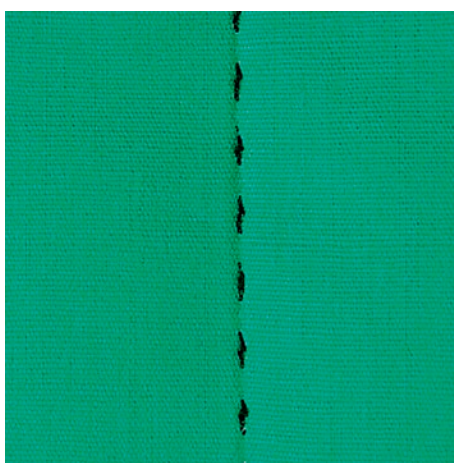


- > Trykk på «Quiltesømmer».
- > Velg Quilting, festeprogram nr. 1301.
- > Trykk på pedalen.
 - Maskinen syr automatisk 6 korte sting fremover ved sømmens begynnelse.



- > Sy sømmen i ønsket lengde.
- > Trykk på knappen «Retursyng».
 - Maskinen syr automatisk 6 korte sting fremover og stanser automatisk ved slutten av festeprogrammet.

10.3 Sy quiltsøm med håndsydd utseende



Håndquiltesting kan brukes på alle stoffer og syprosjekter som skal se ut som de er håndsydd. Det anbefales å bruke monofilament som overtråd og broderitråd som undertråd. Reduser syhastigheten for at monofilamenttråden ikke skal ryke. Om nødvendig kan man løsne litt på overtrådspenningen og tilpasse balansen med syprosjektet og ønsket quiltsøm.

Forutsetning:

- Standardfot #1C er montert.



- > Trykk på «Quiltesømmer».
- > Velg Håndquiltesting nr. 1304, nr. 1305, nr. 1306, nr. 1307 eller nr. 1308.
- > Tilpass overtrådspenningen og balansen etter syprosjektet og det ønskede quiltestinget ved behov.
- > Trykk på pedalen eller på knappen «Start/stopp» for å starte maskinen.

10.4 Føre quiltarbeide fritt



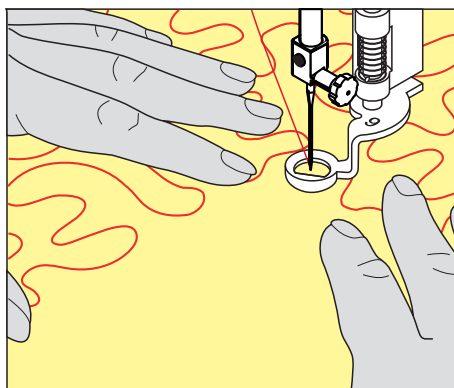
Frihåndsqilting og stopping bygger på samme frie bevegelsesprinsipp. Med teknikken meanderquilting fylles hele flaten med quiltsøm. Linjene skal ikke krysse eller berøre hverandre.



- Bruk quiltehansker med gummiknotter for å forenkle føringen av stoffet.
- Bruk Spolekapsel med høy trådspenning (spesialtilbehør) for å få best mulig resultater.
- Det anbefales å bruke utvidelsesbord og kneløfter.
- Det anbefales å quilte fra midten og utover og føre stoffet med lette, runde bevegelser til alle sidene til det ønskede mønsteret dannes.

Forutsetning:

- Legg quiltens forside, vatt og bakside sammen som en sandwich og tråkle dette sammen eller bruk knappenåler.
 - Transportøren er senket.
 - Stoppefot #9 er montert.
- > Trykk på «Nyttesømmer».
 - > Velg Rettsøm nr. 1.
 - > Tilpass overtrådspenningen ved behov.
 - > Velg nålposisjon nede for å unngå forskyvning av stoffet.
 - > Trykk på pedalen eller knappen «Start/stopp» for å starte maskinen.
 - > Hold begge hendene nær syfoten for å føre stoffet som i en ramme. Sørg for at nålen ikke stikkes inn flere ganger rett etter hverandre på det samme stedet.
 - > For å sikre minimal stingavstand ved quilting av hjørner kan broderihastigheten reduseres.
 - > Når tråden ligg oppå, må stoffet føres langsommere.
 - > Hvis det dannes knuter på baksiden, må stoffet føres raskere.



11 BERNINA stingregulator (BSR) (ekstraustyr)

BERNINA stingregulator kompensere for stinglengden som forårsakes av fri styring av stoffet under frihåndssyng – en syteknikk som blir stadig mer populær. Ved frihåndssyng blir hver søm like lang, og stingutseendet pent og regelmessig, takket være BSR-syfoten.

Så snart BSR-syfoten er montert og transportøren senket, vises valgmulighetene for ønsket modus på maskinens skjerm. BSR-syfoten kan brukes både med rettsøm og sikksakk.

BSR-syfoten reagerer på stoffets bevegelser og styrer dermed maskinens hastighet opp til maks. hastighet. Her gjelder: Jo raskere stoffet beveger seg, desto høyere blir maskinens hastighet.

Hvis stoffet beveges for raskt, høres et lydsignal. Lydsignalet kan slås på eller av i «BSR»-skjermen. Lydsignalet kan også slås på eller av i setup-programmet.

11.1 BSR-modus 1

BSR-funksjonen kan styres med fotpedalen eller knappen «Start/stopp». Start BSR-modus. På syfoten lyser en rød lampe. Ved å bevege stoffet økes maskinhastigheten. Beveges stoffet ikke, kan man sy festesting på stedet, uten i tillegg å trykke noen knapp. Når man arbeider med fotpedalen eller knappen «Start/stopp», kobler BSR-modus 1 seg ikke automatisk ut.

11.2 BSR-modus 2

BSR-funksjonen kan styres med fotpedalen eller knappen «Start/stopp». Maskinen starter kun når fotpedalen eller knappen «Start/stopp» trykkes og stoffet beveges. Uten stofftransport kobler BSR 2-modus seg ut etter ca. 7 sek. Den røde lampen slukner (kun når man arbeider med knappen «Start/stopp»). Når man arbeider med fotpedalen, slukner ikke den røde lampen.

11.3 BSR med rettsøm nr. 1

Med denne innstillingen syr maskinen rettsøm med stinglengde inntil 4 mm. Innstilt stinglengde fastholdes, uavhengig av stoffbevegelsen, innenfor en viss motorhastighet.

11.4 BSR med sikksakk nr. 2

Sikksakk-sømmen kan brukes til å «male» med tråd. Den innstilte stinglengden fastholdes **ikke** når man syr sikksakk-søm, men BSR-funksjonen forenkler arbeidet.

11.5 Forberede for quilting

Montere BSR-syfot

Forutsetning:

- Maskinen er slått av.
- Nålen er hevet.
- Syfoten er hevet.
- > Fjern den monterte syfoten.
- > Monter BSR-syfoten.
- > Sett støpselet til ledningen loddrett i BSR-koblingen (1) til det merkes at det festes.



- > Slå på maskinen.
 - BSR-skjermen åpnes og BSR 1-modus er aktivert.

Skifte syfotsåle

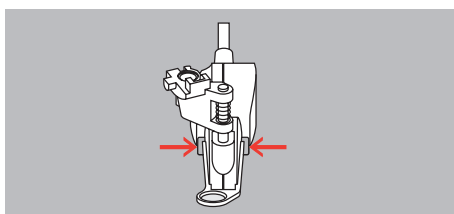
OBS

BSR-syfotens linse er tilsmusset

Maskinen gjenkjenner ikke BSR-syfoten.

- > Rengjør linsen med en myk, litt fuktig klut.

- > Hev nålen.
- > Hev BSR-syfoten.
- > Slå av maskinen.
- > Fjern BSR-syfoten fra maskinen.
- > Trykk begge knappene på BSR-syfoten sammen.



- > Dra syfotsålen ned ut av føringen.
- > Skyv ny syfotsåle opp i føringen til den klikker på plass.
- > Monter BSR-syfoten.

11.6 Bruk av BSR-modus

BSR-funksjonen kan styres med pedalen eller knappen «Start/stopp».

Start med pedalen: Pedalen må holdes inntrykt under quiltingen. Maskinen kjører i BSR-modus 1 helt til pedalen slippes, også når stoffet ikke beveges.

Hvis quiltingen stoppes i BSR-modus 2, syr maskinen avhengig av nålposisjon et ekstra sting og stopper med nålposisjon oppe.

Forutsetning:

- Sybord er montert.
- Kneløfter er montert.
- > Senk transportøren.
- > Still inn ønsket BSR-modus.
- > Senk syfoten.
- > Den innstilte BSR-modusen starter når pedalen eller knappen «Start/stopp» trykkes.
 - På BSR-syfoten lyser en rød lampe.
- > Beveg stoffet for å styre maskinens hastighet i BSR-modus.



- > For å stoppe BSR-modus trykker du en gang til på knappen «Start/stopp» eller slipper pedalen.
 - BSR-modus stanser og den røde lampen på syfoten slukkes.



- > For å deaktivere BSR-modus og quilte uten automatiske stinglengder trykker du på «BSR-modus».



11.7 Feste

Festing i BSR-modus 1 med knappen «Start/Stopp»

Forutsetning:

- BSR-syfoten er montert og tilkoblet maskinen.
- BSR-skjermen er åpnet og BSR-modus 1 er aktivert.
- > Senk transportøren.
- > Senk syfoten.



- > Trykk 2x på «Nålposisjon oppe/nede».
 - Undertråden hentes opp.



- > Hold i over- og undertråden.

- > Trykk på knappen «Start/stopp».
 - BSR-modus starter.



- > Sy 5 – 6 festesting.

- > Trykk på knappen «Start/stopp».
 - BSR-modus stopper.

- > Kutt tråden.

Festing i BSR-modus 2

Forutsetning:

- BSR-syfoten er montert og tilkoblet maskinen.
- BSR-skjermen er åpnet og BSR-modus 2 er aktivert.
- > Senk syfoten.



- > Trykk på knappen «Festing».

- > Trykk på pedalen eller på knappen «Start/stopp».

Når stoffet beveges sys noen korte sting. Derved er innstilt stinglengde aktivert og festefunksjonen deaktiveres automatisk.

12 Pleie og vedlikehold

12.1 Fastvare

Kontrollere firmwareversjon

Maskinens fastvare- og maskinvareversjon vises.



> Trykk på «Home».



> Trykk på «Oppsettprogram».



> Trykk på «Maskininnstillinger».



> Trykk på «Informasjon».



> Trykk på «Maskindata».

Oppdatere fastvaren



Den gjeldende fastvaren til maskinen og en detaljert trinn-for-trinn-veiledning for oppdateringen kan kastes ned på www.bernina.com/480-support. Som regel overtas personlige data og innstillinger automatisk ved en fastvareoppdatering. Av sikkerhetsgrunner anbefales det imidlertid at data og innstillinger sikres på BERNINA USB-minnepinne før en oppdatering av fastvaren. Hvis personlige data og innstillinger skulle gå tapt ved en fastvareoppdatering, kan disse overføres til maskinen igjen senere.

Forutsetning:

- Tilbehør som broderimodul eller BSR-fot som kobles til maskinen er fjernet.

> Sett USB-minnepinnen med den nye fastvareversjonen inn i maskinen.

> Trykk på «Home».



> Trykk på «Oppsettprogram».



> Trykk på «Maskininnstillinger».



> Trykk på «Vedlikehold/oppdatering».



> Trykk på «Oppdatere fastvaren».



> Trykk på «Oppdater» for å starte oppdateringen av fastvaren.






Merknad: Oppdateringen kan ta flere minutter. Under oppdateringen av maskinen må den ikke slås av, og USB-minnepinnen må ikke fjernes.

– Maskinen starter på nytt. En melding vises når oppdateringen er fullført.

Gjenopprette lagret data

Hvis personlige data og innstillinger ikke er tilgjengelige etter programvareoppdatering, kan disse overføres til maskinen igjen senere.

> Sett BERNINA-USB-minnepinnen med de sikkerhetskopierte dataene og innstillingene i USB-inngangen på maskinen.

-  > Trykk på «Home».
-  > Trykk på «Oppsettprogram».
-  > Trykk på «Maskininnstillinger».
-  > Trykk på «Vedlikehold/oppdatering».
-  > Trykk på «Oppdatere fastvaren».

OBS**BERNINA USB-brikke (ekstrautstyr) fjernes for tidlig**

Lagret data overføres ikke og maskinen kan ikke brukes.

- > BERNINA USB-brikke (ekstrautstyr) må først fjernes etter avsluttet lagring av data.



- > Trykk på «Last data».
 - Når dataene er overført, vises en grønn hake.

12.2 Maskin**Rengjøre skjermen**

- > Tørk av skjermen med en litt fuktig mikroklut når maskinen er av.

Rengjøre transportør

Trådrester under stingplaten må fjernes fra tid til annen.

- > Løft nålen og syfoten.

⚠ FORSIKTIG**Elektrisk drevne komponenter**

Fare for skade ved nål og griper.

- > Slå av maskinen og dra ut kontakten.

- > Fjern nålen og syfoten.
- > Senk transportøren.



- > Fjern stingplaten.

OBS**Støv og trådrester inni maskinen**

Skade på mekaniske og elektroniske komponenter.

- > Bruk pensel eller en myk klut.
- > Ikke bruk trykkluftspray.

- > Rengjør transportøren med børsten.

Rengjøring av griper



Elektrisk drevne komponenter

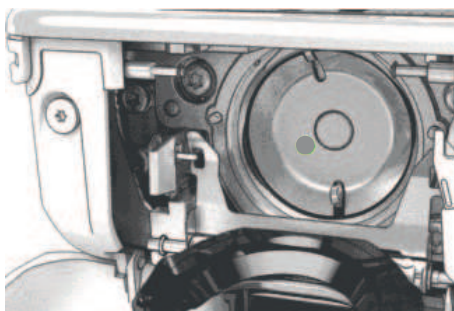
Fare for skade ved nål og griper.

> Slå av maskinen og dra ut kontakten.

- > Åpne griperdekselet.
- > Fjern spolehuset.
- > Trykk utløserarmen mot venstre.



- > Fell ned låsebøylene med det svarte griperbanedekselet.
- > Ta ut griperen.



OBS

Støv og trådrester inni maskinen

Skade på mekaniske og elektroniske komponenter.

- > Bruk pensel eller en myk klut.
- > Ikke bruk trykkluftspray.

- > Rengjør griperbanen med pensel og en myk klut. Ikke bruk spisse gjenstander.
- > Hold griperen med to fingre på stiften i midten.
- > Før griperen skrått ovenfra og ned bak griperbanedekselet med underkanten først.
- > Plasser griperen slik at de to knastene ved griperdriveren passer i de tilsvarende åpningene ved griperen. Den grå markeringen på griperdriveren må være synlig i hullet til griperen.
- > Sett inn griperen.
 - Griperen er magnetisk og trekkes til riktig posisjon.
- > Lukk griperbanedekslet og låsebøylene til utløsingsbøylene klikker på plass.
- > Drei på håndhjulet for kontroll.
 - Griperen roterer.
- > Sett inn spolehuset.

Smøre griper



Elektrisk drevne komponenter

Fare for skade ved nål og griper.

> Slå av maskinen og dra ut kontakten.

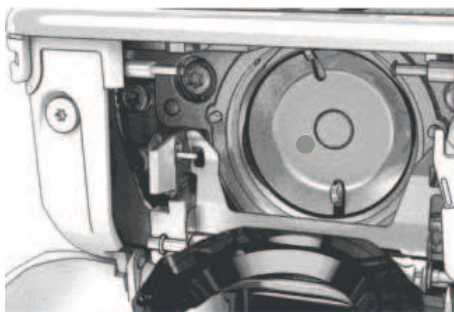
> Fjern spolehuset.

> Trykk utløserarmen mot venstre.



> Klapp ned låsebøylen med det svarte griperbanedekslet.

> Ta ut griperen.



OBS

Smøre griper

For mye olje kan føre til tilsmussing av stoff og tråd.

> Sy/broder på et prøvestoff etter smøring.

> Ha en dråpe BERNINA symaskinolje nede i griperbanen.



> Ha en dråpe BERNINA symaskinolje i de to oljelagrene slik at filteren holder seg fuktig og sørger for at det rødt merkede området på griperhylseflaten holdes fritt for olje.



- > Hold griperen med to fingre på stiften i midten.
- > Før griperen med underkanten først, skrått ovenfra og ned bak griperbanedekslet.
- > Plasser griperen slik at begge knastene ved griperdriveren passer i de tilsvarende åpningene ved griperen, og den grå markeringen ved griperdriveren er synlig i griperens hull.
- > Sett griperen inn.
 - Griperen er magnetisk og dras til riktig posisjon.
- > Lukk griperbanedekslet og låsebøylene til utløsbøylene klikker på plass.
- > Drei på håndhjulet for kontroll.
- > Sett inn spolehuset.

Rengjøre trådoppfanger



- > Trykk på «Home».



- > Trykk på «Oppsettprogram».



- > Trykk på «Maskininnstillinger».



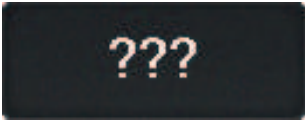


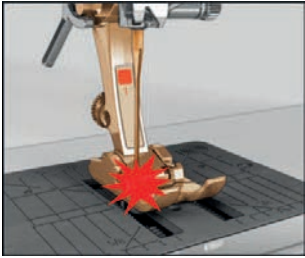


- > Trykk på «Vedlikehold/oppdatering».





- > Trykk på «Rengjøre trådoppfangeren».
- > Rengjør trådoppfangeren i henhold til veiledningen på skjermen.

13 Feil


13.1 Feilmeldinger


| Melding på skjermen | Årsak | Utbedring |
|---|---|--|
|  | Stingnummer ukjent. | > Kontroller nummeret og tast inn nytt nummer. |
|  | Valg av stingmønster ikke mulig i kombinasjonsmodus. | > Kombiner andre stingmønstre. |
|  | Transportør ikke senket. | > Trykk på knappen «Transportør oppe/nede» for å senke transportøren. |
|  | Valgt nål og stingplate kan ikke brukes sammen. | > Bytt ut nålen. > Bytt stingplate. |
|  | Nålen er ikke helt oppe. | > Innstill nålposisjon med håndhjulet. |
|  | Hovedmotoren går ikke. | > Drei håndhjulet forsiktig med urviseren til nålen er i øvre stilling. > Fjern sytøyet. Ikke trekk i stoffet eller tråden når du gjør dette. > Fjern stingplaten. > Fjern trådrester. > Rengjør griperen. > Fjern griperen, og kontroller at det ikke sitter noen brukkede nålespisser på den magnetiske baksiden til griperen. > Sett inn griperen riktig. |
| For lite ledig minne på BERNINA-USB-minnepinnen (ekstraustyr). | Det er ikke tilstrekkelig ledig minne på BERNINA-USB-minnepinnen (ekstraustyr). | > Kontroller at BERNINA-USB-minnepinnen (ekstraustyr) brukes. > Slett data på BERNINA-USB-minnepinnen (ekstraustyr). |
| Ingen personlige data på BERNINA-USB-minnepinnen (ekstraustyr). | Det er ingen personlige data for gjenoppretting på BERNINA-USB-minnepinnen (ekstraustyr). | > Kontroller at dataene og innstillingene har blitt sikkerhetskopierte på BERNINA-USB-minnepinnen (ekstraustyr). |

| Melding på skjermen | Årsak | Utbedring |
|--|--|--|
| Gjenoppretelse av personlig data har slått feil. | Fastvareoppdateringen var vellykket, men de egne dataene ble ikke gjenopprettet. | <ul style="list-style-type: none"> > Kontroller at dataene og innstillingene har blitt sikkerhetskopiert på BERNINA-USB-minnepinnen. > Overfør de sikkerhetskopierte dataene til maskinen. |
| Ingen BERNINA USB-minnepinne satt inn. Kontroller at den samme BERNINA-USB-minnepinnen er satt inn under hele den automatiske oppdateringen. | BERNINA USB-minnepinne (ekstraustyr) ikke satt inn. | <ul style="list-style-type: none"> > Bruk en BERNINA-USB-minnepinne (ekstraustyr) med nok ledig minne. |
| Fastvareoppdateringen av maskinen mislyktes. | Ny fastvareversjon ikke funnet på USB-minnepinnen. | <ul style="list-style-type: none"> > Kontroller at den komprimerte ZIP-filen for fastvareoppdateringen har blitt pakket ut. > Kontroller at dataene til fastvareoppdateringen ble lagret direkte på lagringsmediet, ikke i en mappe på USB-minnepinnen. > Oppdater fastvaren. |
|  | Maskinen må rengjøres/smøres. | <ul style="list-style-type: none"> > Rengjør maskinen. > Smør griper. <p>Viktig informasjon om smøring: For mye olje kan føre til tilsmussing av stoff og tråd.</p> <ul style="list-style-type: none"> > Sy først på et prøvestoff etter smøring. |
| Den automatiske trådkutteren (ved tråddopffangeren) må rengjøres. | Tråddopffangeren må rengjøres. Meldingen vises hver gang maskinen slås på etter at 1000 kuttesykluser er nådd. | <ul style="list-style-type: none"> > Trykk på «Bekreft». <ul style="list-style-type: none"> – Maskinen henter opp funksjonen «Rengjøre tråddopffanger». > Rengjør tråddopffangeren i henhold til veiledningen på skjermen. <ul style="list-style-type: none"> – Telleren for kuttesykluser tilbakestilles. |

| Melding på skjermen | Årsak | Utbedring |
|---|--|--|
| Tiden er inne for regelmessig service. Kontakt BERNINA-forhandleren for å bestille service. | Maskinen må til service. Meldingen vises når man har nådd det programmerte serviceintervallet. Viktig informasjon: Regelmessig rengjørings- og servicearbeid er en garanti for maskinens funksjonsdyktighet og en lang levetid. Hvis ikke kan levetiden forkortes og garantiytelsen innskrenkes. Kostnadene for servicearbeid er fastlagt nasjonalt. Kontakt gjerne BERNINA-forhandleren eller serviceverkstedet for informasjon. | > Kontakt BERNINA-forhandleren. > Slett visningen midlertidig ved å trykke på ikonet «ESC». Etter tredje sletting vises meldingen først etter at man har nådd det neste serviceintervallet. |
|  | Kalibreringen av Knapphullsfot med slede #3A mislyktes. | > Kontroller at syfoten glir lett. Fjern ved behov lo, støv og stoffrester. > Rengjør reflektoren med en myk, lett fuktet mikrofiberklut. > Kontroller posisjonen til reflektoren. Korriger reflektoren ved behov eller skift ut syfoten. > Kontroller om plasten på undersiden av syfoten er slitt. Skift ut syfoten ved behov. > Rengjør transportøren. > Kontakt BERNINA-forhandleren. |
| #1000 | Nåltræeren sitter i klem. | > Slå av maskinen. Trykk nåltræeren ned, og slipp den igjen. Slå på maskinen. > Kontakt BERNINA-forhandleren hvis feilen oppstår igjen. |
| #1001 | Knappen «Trådkutter» sitter fast eller er defekt. | > Kontroller at knappen beveger seg uhindret. > Kontakt BERNINA-forhandleren hvis feilen oppstår igjen. |
| #1002 | Knappen «Nålposisjon oppe/nede» sitter fast eller er defekt. | > Kontroller at knappen beveger seg uhindret. > Kontakt BERNINA-forhandleren hvis feilen oppstår igjen. |
| #1003 | Knappen «Start/stopp» sitter fast eller er defekt. | > Kontroller at knappen beveger seg uhindret. > Kontakt BERNINA-forhandleren hvis feilen oppstår igjen. |
| #1004 #1005 #1010 | Det er ikke mulig å fastslå nøyaktig hva som er årsaken til feilen. | > Start maskinen på nytt. > Kontakt BERNINA-forhandleren hvis feilen oppstår igjen. |

13.2 Utbedre feil

| Feil | Årsak | Utbedring |
|--|---|--|
| Ujevne sting | Overtråden for stram/løs. | > Still inn overtrådspenningen. > Kontroller trådvtrekk fra trådsnellen. |
| | Nålen er butt eller bøyd. | > Bytt ut nålen og pass på å bruke BERNINA kvalitetsnål. |
| | Dårlig nål kvalitet. | > Bruk ny BERNINA kvalitetsnål. |
| | Dårlig trådkvalitet. | > Bruk kvalitetstråd. |
| | Feil nål/trådkombinasjon. | > Tilpass nålen med tråden. |
| | Feil trædd. | > Træ i på nytt. |
| | Stoffet har blitt trukket. | > Før stoffet jevnt. |
| Ujevne sting | Bruk av feil spolehus. | > Bruk spolehuset med trekant som fulgte med. |
|  | | |
| Hoppesting | Feil nål. | > Bruk nål med nålssystem 130/705H. |
| | Nålen er butt eller bøyd. | > Bytt ut nålen. |
| | Dårlig nål kvalitet. | > Bruk ny BERNINA kvalitetsnål. |
| | Nål satt inn feil. | > Før nålen med den flate siden bakover helt opp i nålholderen og skru fast. |
| | Feil nålspiss. | > Bruk en nålspiss som passer til tekstilstrukturen i syprosjektet. |
| Feil stingdannelse | Trådrester mellom trådspenningsskivene. | > Trekk foldet, tynt stoff (ikke bruk ytterkant) flere ganger mellom trådspenningsskivene. |
| | Feil trædd. | > Træ i på nytt. |
| | Trådrester under spolehusfjæren. | > Fjern trådrester under fjæren. |

| Feil | Årsak | Utbedring |
|--|---|--|
| Overtråden ryker | Feil nål/trådkombinasjon. | > Tilpass nålen med tråden. |
| | For stram overtråd. | > Reduser overtrådspenningen. |
| | Feil trædd. | > Træ i på nytt. |
| | Dårlig trådkvalitet. | > Bruk kvalitetstråd. |
| | Hullet i stingplaten eller griperspissen er skadet. | > Kontakt BERNINA-forhandleren for få utbedret feilen. > Bytt stingplate. |
| | Inneklemt tråd ved trådløfter.  | > Skyv servicedekselet (1) mot venstre, og ta det av. > Fjern trådrester. > Før de 4 nuppene på servicedekselet inn i utsparingene, og skyv servicedekselet mot høyre. |
| Undertråden ryker | Spolehuset skadet. | > Bytt ut spolehus. |
| | Nålhullet i stingplaten er skadet. | > Kontakt BERNINA-forhandleren for få utbedret feilen. > Bytt stingplate. |
| | Nålen er butt eller bøyd. | > Bytt ut nålen. |
| Nålen brekker | Nål satt inn feil. | > Før nålen med den flate siden bakover helt opp i nålholderen og skru fast. |
| | Stoffet har blitt trukket. | > Før stoffet jevnt. |
| | Tykt stoff har blitt skjøvet. | > Bruk egnet syfot, f.eks. Jeansfot #8 til tykke stoffer. > Bruk utligningsplater når du syr over tykke områder. |
| | Knuter på tråden. | > Bruk kvalitetstråd. |
| Stingbredde kan ikke innstilles | Valgt nål og stingplate kan ikke brukes sammen. | > Bytt ut nålen. > Bytt stingplate. |
| Hastigheten for lav | Ufordelaktig romtemperatur. | > Sett maskinen i et varmt rom 1 time før du begynner å sy. |
| | Innstillinger i oppsettprogrammet. | > Still inn hastigheten i oppsettprogrammet. > Still inn hastighetsregulatoren. |
| Maskinen starter ikke | Ufordelaktig romtemperatur. | > Sett maskinen i et varmt rom 1 time før du begynner å sy. > Tilkoble maskinen og slå den på. |
| | Maskinen defekt. | > Kontakt BERNINA-forhandleren. |

| Feil | Årsak | Utbedring |
|--|--|--|
| Feil under fastvareoppdateringen | USB-minnepinnen blir ikke gjenkjent. | <ul style="list-style-type: none"> > Forbered en USB-minnepinne som beskrevet i oppdateringsveiledningen. > Bruk en BERNINA-USB-minnepinne (ekstrautstyr). |
| | Oppdateringsprosess er blokkert og timeglasset på skjermen blir stående. | <ul style="list-style-type: none"> > Ta ut USB-minnepinnen. > Slå av maskinen. > Slå på maskinen. > Følg instruksene på skjermen. |
| | Filene til fastvareoppdateringene ble ikke funnet. | <ul style="list-style-type: none"> > Pakk ut den komprimerte ZIP-filen. > Lagre dataene til fastvareoppdateringen direkte på lagringsmediet, ikke i en mappe på USB-minnepinnen. |
| BSR-syfot #42 ikke registrert | Skitten linse. | <ul style="list-style-type: none"> > Rengjør linsen med en myk, litt fuktig klut. |
| | BSR-kabel ikke riktig satt inn. | <ul style="list-style-type: none"> > Stikk BSR-støpselet loddrett inn til det merkes at det festes. |
| Stolper og/eller regels sys ikke gjennom gjentatte ganger | Knapphullsfoot med slede #3A er ikke kalibrert med maskinen. | <ul style="list-style-type: none"> > Kalibrer Knapphullsfoot med slede #3A. (se side 48) |

14 Lagring og fjerning av avfall

14.1 Lagring av maskinen

BERNINA anbefaler å oppbevare maskinen i originalemballasjen. La maskinen stå i et rom med romtemperatur i ca. 1 time før bruk hvis den oppbevares i et kaldt rom.

- > Slå av maskinen, og trekk ut støpselet.
- > Maskinen må ikke lagres ute.
- > Beskytt maskinen mot vær og vind.

14.2 Avfallshåndtering av maskinen

- > Rengjør maskinen.
- > Sorter bestanddeler etter råmateriale, og kast det i henhold til lokale lover og forskrifter.

15 Tekniske data

| Betegnelse | Verdi | Enhet |
|---|---|------------------|
| Maksimal stofftykkelse | 10,5 (0,41) | mm (tommer) |
| Maksimal hastighet | 900 | Sting per minutt |
| Mål uten snelleholder (B × D × H) | 423 × 330 × 200 (18,30 × 12,99 × 7,87) | mm (tommer) |
| Vekt på maskin | 9,5 (20.94) | kg (lb) |
| Energiforbruk | 90 | W |
| Inngangsspenning | 100 – 240 50 - 60 | V Hz |
| Kapslingsgrad (elektroteknikk) | II | |
| Produksjonsdato: Oppgitt under «Kode» på typeskiltet. | | |

16 Oversikt mønster

16.1 Stingmønster

Nyttesømmer

| | | | | | | | | | | | | | |
|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 |
| 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 29 | 30 | 32 |
| 33 | | | | | | | | | | | | | |

Knapphull

| | | | | | | | | | | | |
|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|
| 51 | 52 | 53 | 54 | 55 | 56 | 57 | 59 | 60 | 61 | 62 | 63 |
|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|

Dekorsting

Natursting

| | | | | | | | | | | | | | |
|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| 101 | 102 | 103 | 104 | 106 | 107 | 108 | 109 | 110 | 111 | 112 | 113 | 114 | 115 |
| 116 | 117 | 118 | 119 | 122 | 123 | 124 | 125 | 136 | 137 | 138 | 139 | 140 | 150 |
| 152 | 167 | 168 | 169 | 170 | | | | | | | | | |

Korssting

| | | | | | | | | | | | | | |
|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| 301 | 302 | 303 | 304 | 305 | 306 | 307 | 308 | 309 | 311 | 314 | 319 | 320 | 321 |
| 322 | 323 | 324 | 325 | 326 | 327 | 328 | | | | | | | |

Satengsting

| | | | | | | | | | | | | | |
|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| 401 | 402 | 405 | 406 | 407 | 408 | 409 | 410 | 412 | 413 | 414 | 415 | 416 | 417 |
|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|

OVERSIKT MØNSTER

| | | | | | | | | | | | | | |
|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| 421 | 422 | 423 | 424 | 425 | 426 | 429 | 431 | 434 | 437 | 440 | 453 | 454 | 455 |
| | | | | | | | | | | | | | |
| 456 | 465 | 466 | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | |

Geometrisk søm

| | | | | | | | | | | | | | |
|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| 601 | 602 | 603 | 604 | 605 | 606 | 607 | 608 | 609 | 610 | 611 | 612 | 613 | 614 |
| | | | | | | | | | | | | | |
| 615 | 616 | 618 | 619 | 620 | 621 | 622 | 623 | 624 | 625 | 626 | 627 | 628 | 629 |
| | | | | | | | | | | | | | |
| 630 | 631 | 633 | 634 | 635 | 636 | 639 | 640 | 641 | 642 | 643 | 644 | 645 | 648 |
| | | | | | | | | | | | | | |
| 649 | 650 | 651 | 652 | 653 | 654 | 655 | 656 | 657 | 661 | 664 | | | |
| | | | | | | | | | | | | | |

Heirloomsøm

| | | | | | | | | | | | | | |
|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| 701 | 702 | 703 | 704 | 705 | 706 | 707 | 708 | 709 | 710 | 711 | 712 | 713 | 714 |
| | | | | | | | | | | | | | |
| 715 | 716 | 717 | 721 | 722 | 723 | 724 | 725 | 726 | 727 | 729 | 730 | 731 | 732 |
| | | | | | | | | | | | | | |
| 733 | 734 | 735 | 736 | 737 | 738 | 739 | 741 | 742 | 743 | 748 | 749 | 750 | 751 |
| | | | | | | | | | | | | | |
| 752 | 762 | 764 | 765 | 767 | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | |

Moderne søm

| | | | | | | | | | | | | | |
|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| 901 | 902 | 903 | 904 | 905 | 906 | 907 | 908 | 909 | 910 | 911 | 912 | 913 | 914 |
| | | | | | | | | | | | | | |
| 915 | 916 | 917 | 918 | 919 | 920 | 921 | 922 | 924 | 926 | 928 | 935 | 937 | 938 |
| | | | | | | | | | | | | | |

| | | | | | | | | | |
|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| 939 | 940 | 948 | 950 | 952 | 954 | 955 | 957 | 960 | 961 |
| | | | | | | | | | |

Quiltesømmer

| | | | | | | | | | | | | | |
|------|------|------|------|------------------------------|------------------------------|-----------------------------|---------------------------|------|------|------|------|------|------|
| 1301 | 1302 | 1303 | 1304 | 1305 6 / Inch 2,4 / cm | 1306 8 / Inch 3,2 / cm | 1307 10 / Inch 4 / cm | 1308 irregular look | 1309 | 1310 | 1311 | 1312 | 1313 | 1314 |
| | | | | | | | | | | | | | |
| 1315 | 1316 | 1317 | 1318 | 1319 | 1320 | 1321 | 1322 | 1323 | 1324 | 1331 | 1332 | 1333 | 1334 |
| | | | | | | | | | | | | | |

Indeks

A

| | |
|------------------------------------|----|
| Aktivere/deaktivere funksjon | 21 |
| Alfabet | 79 |

B

| | |
|----------------------|----|
| Barnesikring..... | 49 |
| Biser | 76 |
| Bruk eco-modus..... | 49 |
| Bruke spolenett..... | 30 |
| Bytte nål | 33 |

D

| | |
|------------------|----|
| Dekorsting | 74 |
|------------------|----|

F

| | |
|------------------------------------|-----|
| Fastvare | |
| Aktivere/deaktivere funksjon | 21 |
| Navigering | 21 |
| Tilpasse verdier..... | 21 |
| Feilmeldinger | 103 |

G

| | |
|---------------------------------------|-----|
| Gjenopprette grunninnstillinger | 48 |
| Griper | |
| Rengjøre | 100 |

H

| | |
|-----------------|----|
| Heve/senke nål | |
| Med pedal | 29 |

I

| | |
|--|----|
| Innleggstråd..... | 84 |
| Innstille syfotposisjon med kneløfter..... | 31 |

K

| | |
|--|-----|
| Kalibrere knapphullsfot med slede #3A..... | 48 |
| Kassere maskinen | 109 |
| Knapphull | 81 |
| Kombinasjonsmodus..... | 53 |
| Kontroller fastvareversjon..... | 98 |

L

| | |
|------------------------------------|-----|
| Lagre servicedata | 47 |
| Lagre stingmønsterkombinasjon..... | 53 |
| Lagring av maskinen | 109 |
| Legge inn forhandlerdata..... | 47 |

M

| | |
|-------------------------|----|
| Miljøvern | 9 |
| Montere BSR-syfot..... | 96 |
| Montere kneløfter | 28 |

N

| | |
|------------------------|----|
| Navigering | 21 |
| Nyttesømmer..... | 60 |
| Nål, tråd, stoff | 23 |
| Nål-tråd-forhold..... | 25 |

O

| | |
|-------------------------|----|
| Oppdater fastvaren..... | 98 |
|-------------------------|----|

P

| | |
|-----------------|----|
| Pedal | 29 |
| Koble til | 27 |

Q

| | |
|----------------|----|
| Quilting | 92 |
|----------------|----|

R

| | |
|--------------------------------|-----|
| Regulere hastighet..... | 50 |
| Rengjøre transportør..... | 99 |
| Rengjøre tråddoppfangeren..... | 102 |

S

| | |
|--|--------|
| Sette inn snellestopper..... | 30 |
| Sikkerhetsanvisninger | 7 |
| Skifte syfot | 32 |
| Skifte ut stingplate..... | 35 |
| Smøre griper..... | 101 |
| Sparemodus | 49 |
| Spoling av undertråd | 39 |
| Stille inn festesting..... | 42, 58 |
| Stille inn lyd | 45 |
| Stille inn maksimal syhastighet..... | 42 |
| Stille inn nålstopp oppe/nede (permanent)..... | 35 |
| Stille inn overtrådspenningen | 42 |
| Stille inn skjermlysstyrken..... | 46 |
| Strømledning..... | 27 |
| USA/Canada | 27 |
| Sy en prøve..... | 86 |
| Symbolforklaring | 10 |

T

| | |
|----------------------------|-----|
| Tekniske data..... | 110 |
| Tilpasse verdier | 21 |
| Træ i undertråden..... | 40 |
| Træ overtråd..... | 35 |
| Træ trillingnål | 38 |
| Træing av tvillingnål..... | 38 |

U

| | |
|----------------------|-----|
| Utbedre feil..... | 106 |
| Utvidelsesbord | 31 |

V

| | |
|--------------------------------|----|
| Vedlikehold og rengjøring..... | 99 |
| Velge egne innstillinger | 45 |
| Velge språk..... | 46 |
| Velge stingmønster | 50 |
| Vise hjelp..... | 49 |

Å

| | |
|--------------------------|----|
| Åpne bruksanvisning..... | 49 |
| Åpne sømveileder | 49 |



BERNINA anbefaler tråd fra *Mettler*[®]